

BOLETIN  
CINCTORRES

**B  
O  
L  
E  
T  
I  
N**



**CINCTORRES 78**





## PRESENTACION

“BOLETIN—CINCTORRES 78” sale al encuentro de cada hogar cinctorrano para traerle abundante cantidad de temas vinculados de alguna manera con la realidad de nuestro pueblo natal y con lo que es su permanente constante de proyectos, ideales y ansias de futuro. Cada firmante se hace responsable de su opinión y testimonio; pero nadie quiere herir a nadie. “BOLETIN—CINCTORRES” es el instrumento que nació hace años y tras algunos de ausencia, volvió a salir con el mismo servicio (como el río o Guadiana).

Aquí hay CRONICAS con cuya lectura revivimos el programa y el horario de unas jornadas (11) que fueron hermosas y alegres, fruto del esfuerzo de unos pocos y de la colaboración de todos. Unos días de repaso de lo que ya es historia de la villa para afianzar nuestro amor y servicio a la tierra que nos vio nacer o con la que estamos ligados con vínculos de sangre o de amistad fiel. Es el sempiterno calor hogareño que hace feliz y optimista la vida de cualquiera, desarrollada donde sea.

Hay también SUGERENCIAS: explosión de ilusiones por un pueblo mejor nacidas del profundo amor que siente por la geografía natal. Son críticas cordiales propósitos entusiastas, afanes de superación material y espiritual, económica y humana para que su realización abra nuevos caminos y lugares en ese insobornable propósito de superación que con amplísima generosidad hace de Cinctorres una “obra común”, sin intereses egoístas de ninguna clase.

Esta ha sido siempre la misión y preocupación de “BOLETIN—CINCTORRES”. Adiós; hasta otra. Como el Guadiana.

La Redacción.

### PORTADA:

Fotografía de la calle San Vicente, tomada desde “los cuatro cantons”.

AUTOR: Alberto Borrás Sanz, casado con una cinctorrana y residente en Alcañiz.

Esta fotografía fue una de las cinco presentadas por este autor al Primer Concurso local de Fotografía, en las pasadas fiestas 1978.

Su lote obtuvo como premio, el Primer Trofeo ofrecido por los esposos Asún Querol — Manuel J. Gozalbo Herrero, a la mejor colección de fotografías sobre Cinctorres.



## LA COMISION DE FIESTAS INFORMA.— ECONOMIA

La juventud cinctorrana, organizadora de nuestras fiestas, queremos de todo corazón dar gracias a todos los cinctorranos que han hecho posible estas fiestas.

Todos sabemos que, en cualquier organización, surgen problemas de todo tipo y por lo tanto, no podían ser excepción nuestras fiestas.

Los jóvenes, con nuestro natural ímpetu, hemos ido trabajando teniendo en todos los cinctorranos el apoyo necesario.

Al final de la tarea hemos encontrado la satisfacción que nos da el poder decir que todo nos ha salido bien; y nos referimos en concreto a la economía, que es el soporte necesario para nuestras fiestas.

En los datos económicos que aquí mostramos vereis como el superavit es satisfactorio.

Queremos hacer una mención especial a nuestro buen cinctorrano D. Manuel Boix, el cual ha subvencionado íntegramente el programa de fiestas.

Sólo falta deciros como final, dos cosas: "hasta el año que viene" y "MUCHAS GRACIAS A TODOS"

LA JUVENTUD CINCTORRANA.

### FESTES CINCTORRES — 78

#### SALIDAS

#### ECONOMIA

— Conjuntos musicales . . . . .	273.000
— Majorets y teatro . . . . .	57.700
— Vaquillas . . . . .	60.000
— Rondalla y Banda . . . . .	79.000
— Camisetas . . . . .	43.000
— Gastos Varios . . . . .	164.133
— Bar Pabellón . . . . .	137.606
<b>Total . . . . .</b>	<b>814.439</b>

#### ENTRADAS

— Entradas baile y donativos . . . . .	438.350
— Camisetas . . . . .	48.125
— Programa, mesas bar, seguros y toros . . . . .	90.964
— Pasacalles . . . . .	28.000
— Teatro y propaganda . . . . .	36.000
— Bar Pabellón . . . . .	277.000
<b>Total . . . . .</b>	<b>918.439</b>

Superavit . . . . . 104.000

Superavit año pasado. . . . . 78.000

**SUPERAVIT TOTAL . . . . 182.000**



## PROCLAMACION DE LA REINA Y DAMAS DE HONOR



Fiestas Cincinctorres 1978.— REINA y Damas de honor.—

Muestro mis letras en este Boletín 1978 para contaros o haceros recordar uno de los actos más bellos de nuestras Fiestas de Cincinctorres: "La Proclamación de la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor".

Era el acto que abría las Fiestas, la noche del 25 de Agosto, con una gran afluencia de público tanto cincinctorrano como de otros pueblos del alrededor.

Todos centramos aquel día nuestra atención en la mujer cincinctorrana, representada ese año por la Reina de las Fiestas: Magasi Pascual Royo y sus Damas de Honor: Raquel Bono Querol y Diana Artola Caglioni.

Cuando ya mucho tiempo antes, se programó este acto, nos encargaron a Santiago Artola y a una servidora que actuaríamos de "mantenedores" y presentadores de la fiesta". Nosotros con la mayor voluntad y junto con la ayuda de otras personas, intentamos organizar aquella noche con unos pequeños actos y con un mísero decorado, pero por encima de todo esto tan superficial, estaba nuestra gran ilusión para que todos lo pasarais bien y nuestro amor a este nuestro pueblo que es Cincinctorres.

Hacia las 23 h. de aquella noche, la Rondalla Cincinctorrana, fue a buscar a la Reina 1977, Pepi Milián Sorribes a su casa, y de allí a casa de la Reina 1978 donde esperaba ésta y las Damas con sus acompañantes.

Juntos llegaron al Pabellón de las Escuelas donde se desarrollaría el acto y aguardaron al final del edificio. Mientras, Santi y una servidora subimos al escenario, en el que aquel pronunció unas muy breves palabras de presentación para continuar yo con unas frases de introducción a la fiesta, frases que ahora transcribo...

*"Bona nit, benvinguts a les nostres festes, festes que no son nostres sino de tots, festes que comencen avui i esperem siguen del gust de tots.*

*Desde quan van acabar les passades festes fins avui, hem aportat el poble en ple, els nostres esforços, la nostra il·lusió i sobretot la nostra voluntat per a que les d'ara foren, no igual que les de l'any passat que van ser prou bones, sino millors, molt més millors.*

*Si troveu algún defecte, que els trovareu, penseu que l'interés que em posat tots en aquests dies, està per d.*



## PROCLAMACIÓN DE LA REINA Y DAMAS DE HONOR

*mund de tot aixó que a alguna persona li pugue pareixe malament, i penseu també, que estes festes no son el capritx de una juventud sino el sentir de tot un poble.*

*Nosaltres volem, de tot cor, que s'ho passeu bé, que les visqueu amb intensitat i que en aquests dies estiguem mes units que mai com a fills de este mateix Cincorres que som.*

*Tot es per a tots i per a tots ho em fet. El nostre desig es que els majors es senteixquen joves, i puguen viure la festa amb la mateixa il·lusió que els joves sentim per el nostre benvolgut Cincorres al que tenim el gran honor de perteneixe.*

*Per a tots "Xiquets, joves i majors" el nostre poble es lo primer, lo segon i lo rader també, i una volta mes ara, hem de demostrar-ho en estes festes patronals que oferim a esta que considerem la mare de tots: LA MARE DE DEU DE GRASIA.*

*Com els que estem, o hem d'estar per aci dalt, no voldriem cansar-vos ja la primera nit de festes, vaig a dir-vos els actes que sense cap ordre rigurós, anem a fer en aquest començament de festes que d'alguna manera tanquen una etapa d'unió i llançament del poble que va començar fa 10 anys, quan el centenari:*

- En primer lloc farem la proclamació i coronació de la reina de les festes i les dames de honor.*
- Después, direm les impresions que tenim la joventut del poble, de lo que han de ser les festes.*
- Seguidament mos deleitarem amb les cançons de la "rondalla cincorrena".*
- I per finalitzar, la actuació del conjunt "Locomocion".*

Tras esta pequeña introducción, avanzaron por el pasillo, una tras otra, flamantes de hermosura, la Reina, acompañada del Delegado de la Juventud: Juan Liberto Carceller; la dama R. Bono, acompañada del Representante de la Juventud Cincorrena: Clemente Querol; la otra dama D: Artola, acompañada de un representante de los Quintos del 79: Francisco Artola; y la Reina de las Fiestas 1977 del brazo de Santiago Artola.

Llegaron al escenario y allí estaban rebosantes de alegría, (alegría que era ocultada en parte por los nervios), rebosantes de belleza (belleza que no podía ocultarse), y llenas de ese encanto que deslumbraba las miradas de las que eran objeto.

Como traspaso de poderes, porque aquella noche finalizaba su reinado, la Reina 1977 Pepi, puso la corona a nuestra nueva Reina 1978, Magasi.

Así mismo, también fueron impuestas las bandas a las tres guapas por sus respectivos acompañantes.

A continuación escuchamos las impresiones de la juventud acerca de lo que habían de ser las fiestas, impresiones en boca de Santiago Artola, e impresiones que también ahora transcribo...

### IMPRESIONES

*"Reina y Damas de las fiestas 1978, juventud de Cincorres, autoridades, cincorrenos, amigos todos: buenas noches y bienvenidos.*

*Quisiera, en esta ocasión, representar y servir de altavoz a las ideas de la juventud de nuestro pueblo y que mis palabras no fueran interpretadas como un capricho de una pluma sino como el sentir y el pensar de una pujante y unida juventud que es la de este nuestro pueblo.*

*En primer lugar, nuestro agradecimiento más sincero y merecido a todos vosotros que con vuestro desinteresado apoyo económico y, sobre todo moral, habeis hecho posible que hoy nos encontremos aquí reunidos para dar pie a nuestras fiestas que prometen ser la obra maestra de este artista al que denominamos Cincorres.*

*Exaltar hoy las delicias de nuestro pueblo, la fraternidad de sus gentes, el estar a gusto en esta tierra que nos vió abrir los ojos por primera vez, sería a mi entender, repetir un hecho más que confirmado por vuestra presencia; ya que si hoy nos encontramos aquí no es para ni estrenar un traje ni para beber una botella del mejor champán; nuestra presencia obedece a una identificación con nuestras fiestas, a la exaltación de un pueblo al que todos y cada uno damos vida; la confirmación, una vez más, de que el pueblo de Cincorres no solamente vive sino que convive.*

*Entiendo que las fiestas patronales de un pueblo son un grito de triunfo sobre el pasado, un grito de orgullo en el presente y un grito de desafío al futuro.*



*Hoy nos encontramos en Cincorres sin ninguna frontera humana que nos aisle del resto de las gentes; sin un telón de fondo que nos aparte de nuestros hogares y de todos aquellos que no han podido o no han querido venir, sin un escenario que nos distinga a los que estamos sobre él de vosotros; sin unas cortinas que nos separen a unos de otros: esto es lo que en definitiva debe ser nuestro pueblo y nuestras fiestas.*

*Si nuestras fiestas se detienen en unos días de descanso, en rezar la novena, en beber más de lo normal, en asistir el domingo a misa, en perder el miedo a los toros, en disfrutar... me atrevería con toda mi sinceridad, a hacer os una proposición: desagámonos de ellas, no nos sirven para nada. Si, por el contrario, lo dicho anteriormente es una base sobre la que se forma y se levanta un pueblo con mayúsculas, un auténtico Cincorres que refleje comprensión, cooperación, amistad trabajo alegría,.. Si nuestras fiestas sirven para decirle al que tenemos al lado AMIGO, sigamos con ellas, estamos en el camino adecuado, mejorémoslas cada año.*

*Por eso nuestro intento ha sido el no excluir a nadie de estos días de fiesta: joven o casado, del más pequeño al más viejo deben tener y desempeñar su respectivo puesto en ellas. Que nuestra expresión "es mol sintorrá" pueda aplicarse a todos y cada uno de los cincorranos.*

*El año pasado una página de luto abría nuestras fiestas: José Manuel Troncho Prats falleció en accidente de tráfico: ofrezcamos en su memoria un instante de silencio.*

*Para vosotras reina, damas y mujeres cincorranas no encuentro palabras adecuadas que expresen toda vuestra belleza, nobleza y, en realidad, todo vuestro ser:*

*¿Qué poesía, qué canción, qué palabra bonita no está motivada por vuestra hermosura?*

*Si un recién nacido tuviese uso de razón... ¿qué discurso sería más largo y hermoso que el suyo cuando exclamase: MADRE?*

*¿Acaso las flores significan algo sino están al lado de una mano de mujer?*

*¿Fertilizarían nuestros campos si el sudoroso campesino no encontrase los brazos abiertos de la mujer amada?*

*¿Vale la pena descansar si no es en los brazos de esa mujer amada?*

*¡Qué largo y bonito el discurso de una madre cuando exclama: HIJO!*

*Que esta primera noche de nuestras fiestas sea un darse la mano, un mirarse cara a cara, el decirle madre a la madre.*

*Que los gritos de ¡Viva Sincorres! , ¡Viva la Mare de Deu de Grasia!, suenen hoy más fuertes que nunca. Gracias.*

SANTIAGO ARTOLA

Santi con sus palabras nos conmovió. Su voz exaltada al aludir a nuestro pueblo y a nuestras fiestas. Su voz tímida y melancólica en instantes de tristeza. Su voz dulce al elogiar a la mujer... En fin, una voz que supo acoplarse a cada una de las situaciones que el fragmento que leía relataba. Momentos de éxtasis al escucharlo que lograron emocionarnos.

Más tarde la Rondalla Cincorrana encabezada por el gran maestro José Carbó, acompañado de Antonio Albalat, José Vicente Carceller, Toni Borrás, Juan Tomás Camañes, Clemente Querol... nos ofrecieron su tradicional música que nos entusiasmó y más nos entusiasmó cuando entonaron aquella tan famosa y conocida canción de "Clavelitos" que todos a una vez nos pusimos a cantar.

Y para fin de fiesta, la Reina y Damas hicieron la inauguración del bar, tomando la primera copa de champán.

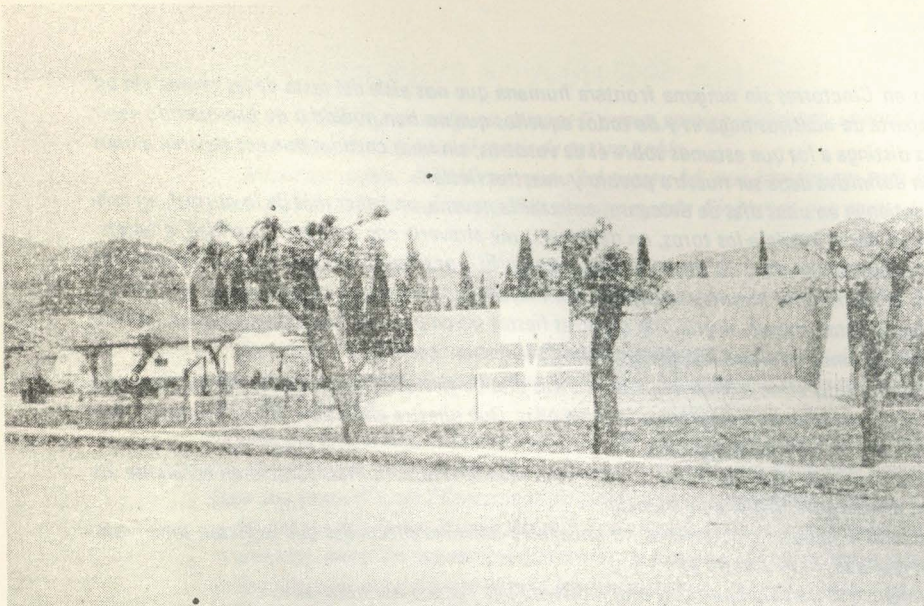
Trás la inauguración del bar, trás agradecer a todos su asistencia y trás desearles felices fiestas, terminó el acto de proclamación y coronación de la Reina y su Corte. Luego para desbordar la alegría que poseíamos hubo baile hasta la madrugada a cargo del conjunto LOCOMOCION.

Esto fue, más o menos, aquella noche. La primera muestra de que le dijéramos al que teníamos al lado: AMIGO, la primera muestra de cooperación, de la amistad, de la alegría y del trabajo que habíamos oído en esas impresiones de la juventud, la primera muestra de la unión del pueblo de Cincorres, reflejada en sus FIESTAS: Pero sólo fue eso, una primera muestra, porque luego esa muestra tendría continuación con los otros actos desarrollados a lo largo de los días.

Amigos, eso fue aquella noche y esto ha sido mi crónica. GRACIAS.

MIGUE CONESA





Pista polideportiva y frontón donde tienen lugar todas las competiciones

## CRONICA DEL TERCER CAMPEONATO DE PELOTA A MANO

por Armando QUEROL

Con muy pobre opinión crítica puedo juzgar lo que fue nuestro tercer campeonato de frontón; "se me adelantó"; o quizás fui yo quien me atrasé; lo cierto es que apenas pude ver las semifinales. Cartel de fiesta grande el que se anunciaba, casi, casi de una tercera corrida de San Isidro, o una de las de Feria en plena Maestranza sevillana, matinal en este caso; pero nombres como los de mosen Vito y cualquiera que fuera su acompañante en este caso un magnífico zurdo del Forcall. Una pareja asimismo fantástica como luego se demostró formada por dos jóvenes portellanos. La re-entré al torneo después de su ausencia del año anterior de Emilio, formando una vez más pareja con José María Marín, y una cuarta pareja de cintorranos de cuyos nombres me he olvidado (espero que me lo perdonen), formaban el cartel con mayúsculas y hacían vestir de fiesta como antes decía la totalidad del polideportivo.

Copadas las localidades de sombra al amparo de morenas por los más madrugadores, a uno le correspondió asiento de sol en la última grada; más incómoda -por lo del sol-, pero sin duda más panorámica y de más perfecta visión global que las localidades laterales y angulares, desde allí pude observar jugadas de hasta dos minutos y veintitrés segundos; otras cortas pero de elaboración magistral de las llamadas "de pizarra" en argot futbolístico.

A nivel personal me impresionó la magnífica zurda del compañero de Vito, menos buena su derecha. Vito cada día más joven pletórico de fuerza, sus ganas de par-

ticipar en cuantas competiciones deportivas se crean, son dignas de elogio y espejo para nuevos deportistas ¿Qué podemos decir de Emilio? , para mí todavía el "number one" -creo que se dice así-, lástima que en la final no tuvo su día. José María, bien, más en juego que en años anteriores. Los de Portell, Alvarito y Amadeo, como pareja, realmente sensacionales, potente uno, sagaz el otro con una dejadas flojas, justo en la raya dignas de un pelotari norteño. Puede uno hablar por lo que vio y he de decir que conté directos de saque hasta ocho tantos conseguidos anotados por los de Portell en esta final, y eso que a quien correspondía la devolución era nada menos que a Emilio, que aunque en día aciago, yo no lo hubiese querido tener de contrincante en el hipotético caso de haber nacido pelotari.

Partida para ver de nuevo, me imagino que mi amigo Manuel Boix, atento siempre, la captó y nos la ofrecerá al menos en parte en los preliminares de nuestras fiestas venideras de 1979.

De colofón como siempre la entrega de premios, espléndidos una vez más; acto de presencia en la pista de caras bonitas repartiendo premios y besos; añoranza de ambas cosas para los que sólo participábamos de gradas afuera, risas desde adentro, diciendo que "quien quiera pescado que se moje...los pantalones", y después historia; historia que pasará al futuro esta vez con P; con P de Portell que escribió su nombre en este tercer campeonato pelotero con letras MAYUSCULAS Y SUBRAYADAS.



### III CAMPEONATO OPEN DE TENIS

#### CUARTOS DE FINAL

Rafa — Manolo / Rafi — Sisco 2-6 ; 5-7  
Pepe — Sisco / Manolo — Juan 0-6 ; 1-6  
Pedro — Toni / Vito — Gil 2-6 ; 0-6  
Cristobal — A. Manuel / Paco — Pedro 6-4 ; 3-6 ; 6-6 M.S.

#### SEMIFINALES

Rafi — Sisco / Manolo — Juan 1-6 ; 2-6  
Vito — Gil / Pedro — Paco 6-3 ; 6-2

**FINAL . . . .** Manolo — Juan / Vito — Gil 1-6 ; 1-6

Nuestro "III campeonato open de tenis" ha sido un éxito y el desarrollo de los tres campeonatos ya está dando sus frutos. Nos referimos en concreto a que este año ya han participado gente bastante joven, lo que demuestra que se está consiguiendo las metas propuestas.

Nos hemos de alegrar que estos jóvenes lo hagan tan bien como lo hacen y trataremos de ayudarles en lo que podamos.

El día 28 de Agosto a las 16 horas, se hizo la presentación de las ocho parejas y el sorteo de las mismas. A continuación empezaron los partidos, los cuales iban a jugarse al mejor de tres sets.

El primer partido, entre Rafa y Manolo contra Rafi y Sisco, fue bonito y entretenido. Se veía un poco de superioridad en Rafi y Sisco pero tenemos que advertir que nos sorprendió el buen juego de estos pequeños Rafa y Manolo. El resultado fue justo.

A continuación, se jugó el segundo partido, esperado con mucha expectación por el público, por la participación en el mismo de Pepe y Sisco contra una buena pareja como fue Manolo y Juan. Nuestra pareja cincorrana dejómuchos que desear sobre la pista, lo que produjo el desencanto entre los espectadores. El resultado fue conciso y explicativo: 0-6 y 1-6.

El último partido de la tarde lo jugaron Pedro y Toni contra Vito y Gil. Nuestros jóvenes muchachos empezaron bien pero debido a algunos fallos iban cogiendo nervios y acabó imponiéndose la veteranía de Vito y el buen hacer de ese valor que es Gil.

El martes, día 29 de Agosto, se jugó a las 12 de la mañana el partido que restaba de cuartos de final entre Cristobal y A. Manuel contra Paco y Pedro. Fue el partido más disputado y necesitaron un tercer set para el desempate, el cual lo volvieron a empatar a seis juegos y el resultado se dilucidó por la muerte súbita, en la que resultaron vencedores Pedro y Paco. Cristobal y A. Manuel fueron dignos contrincantes que nos gustaron mucho, sobre todo los potentísimos saques del joven Cristobal.

Por la tarde se disputaron las dos semifinales: en la primera Manolo y Juan vencieron a Rafi y Sisco, y en la segunda Vito y Gil a Pedro y Paco.

Y llegó el miércoles, día 30, la gran final. Hubo un retraso de casi dos horas a causa de la lluvia. Ya todo resuelto, se jugó el partido. La verdad es que esperábamos una final con un resultado más disputado y equilibrado, pero no fue así. Manolo y Juan no estuvieron a la altura esperada y sólo estuvieron Vito y Gil, que los vencieron claramente.

Y así fue el desarrollo de nuestro "III Campeonato Open de Tenis".

Si este fue bueno, esperamos superarlo el año próximo.

TONI



## CRONICA TAURINA

En el amplio programa de nuestras fiestas, no pueden faltar nunca los toros, que son el ingrediente necesario para unas buenas fiestas.

Vamos aquí a estampar unas ideas que sean explicativas de los que han sido en este año 1978.

Debido a la larga duración de las fiestas, cuando llegaron los días de los toros ya se notaba en la juventud una mealla de cansancio, que con un poco de esfuerzo se superaría.

Ya dos días antes del jueves, día primero de toros, se empezó a plantar algunas barreras, (destaquemos la gran barrera—enteulat de los Quintos) lo cual ya preparaba el ambiente. El miércoles “el Sereno, Maroig, y Sorolla” junto con unos cuantos jóvenes montaron todas las barreras y prepararon el “corral de Segundo”, con lo cual estaba todo preparado para soltar las vaquillas.

### JUEVES 31 de AGOSTO

La vaca que se toreó dicha tarde era patrocinada por los Quintos del 79.

Hacia mediodía cuando llegó, fue desencajonada y cerrada en “el corral de casa Parreta”.

A las cuatro de la tarde, después de hacer explosión el tercer cohete, fue soltada la res; la vaca fue buena y se mantuvo a buen ritmo toda la tarde. Hacia las seis y media se cerró para poder reponer fuerzas. “El presec en vi y el pernil” eran el denominador común de casi todas las comilonas. Seguidamente se volvió a soltar y ya después de oscurecer se mató al animal.

### VIERNES 1 de SEPTIEMBRE

Al igual que el año anterior se presentaban en Cinctorres “las vaquillas” que nos recordaban la tarde tan feliz que nos habían hecho pasar.

Después de descargarlas y de comer los ganaderos en casa Deusdad, mejor dicho en “el ring”, se soltaron las vaquillas. Este primer día las trajeron un poco grandes, de esas que se las saben todas y se tenía que arriesgar bastante para hacerlas correr. La gente se divertía bastante y después de soltar cuatro, llegó la hora de la merienda: “el minjá y la beguda que no faltó”; ese es el lema de los cinctorranos.

Nuevamente se volvieron a soltar y hacia las nueve y media todos a cenar.

### SABADO 2 de SEPTIEMBRE

Con nuevas vaquillas y nuevas ganas empezó la tarde del sábado. Por ser víspera de fiesta la afluencia de la gente de la comarca fue masiva.

Esta tarde las vaquillas fueron mejores y sus galopadas hasta la barrera del “mur de dal” eran frecuentes y entretenidas. De cuando en cuando se veía a Alvarito palmoteando a las vaquillas.

La merienda fue más repartida y con nuevas vaquillas fue pasando la tarde del sábado.

### LUNES 4 de SEPTIEMBRE

Con todo llegó el último día de fiestas y de toros.

Había estado lloviendo desde las once de la mañana y no dejó de hacerlo hasta las cuatro, cuando justamente llegaron las vaquillas. Seguidamente, como ya era tarde, se soltaron. Al estar sólo la gente del pueblo fue bastante más divertido y se pudo correr mucho más.

En esta tarde salió la vaca que seguramente más se ha disfrutado en Cinctorres. Le llamaban “Boticaria” y en sus veinte minutos que estuvo no dejó de dar sustos. A “Chichagón”, en el “engañado” de casa Parreta, le hizo dar más de diez vueltas; en casa “Germanet” tuvieron su susto, al igual que en casa “l’ebaniste”, pero sobre todo lo mejor fue cuando entró en casa “Hostalet” (el eterno rey de la morra), fue algo digno de ver como se coló por un lado de la barrera y entraba en casa; la gente salía de dentro rápidamente, blancos y asustados. Para sacarla tuvieron que entrar al “manso”.

Donde también hubo fiesta fue en casa “Lluiset”; allí entraba por una puerta y salía por otra: ¡que se lo pregunten a José Luis!

En definitiva, un final de fiestas que nos ha dejado un buen sabor para el año que viene.

Los toros siguen siendo el eje de nuestras fiestas.



# ACTIVIDADES CULTURALES

Un año más, nuestro querido Cinctorres, ha vivido sus experiencia festiva. Otra vez satisfechos porque hubo muchas cosas buenas. Otra vez un poco tristes, porque pasaron las fiestas, pero ilusionados con las proximas. Una cosa a destacar: la participacion.

## IIº CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA

Empezaremos hablando del IIº certamen de pintura infantil. Los participantes distribuidos, según consta en las bases, en dos categorías: Hasta 10 años (categoría A) y de 11a 15 años (categoría B).

La variación más importante del concurso, fue la de incluir un tema obligado para cada categoría y otro tema libre. En la categoría A fue obligado el Arco del Polideportivo y en la categoría B la Iglesia Parroquial. Muchos participantes, un total de 33, que se repartieron así: 25 en la categoría A, y 8 en categoría B.

Relacionamos a continuación los premiados, edad y tema libre elegido.

CATEGORIA A	HASTA 10 AÑOS	CATEGORIA B	DE 11 a 15 AÑOS
1º.-	Juan Vicente Della . .10 años . .Ermita Virgen de Gracia	1º.-	Joana Español . . . 14 años . .Carro dels Quintos
2º.-	Francisco Montesinos. .10 años. .Escudo Casa Sanjuans	2º.-	Antonio Boix . . . 12 años . .Casa Sanjuans
3º.-	Mario Querol . . . . . 10 años Calvario desde el tobogán	3º.-	Juan Padilla . . . . . 12 años . .Cruce Portell-Castellfort
4º.-	Mª Angeles Salvador. .10 años . .El Pou	4º.-	Victor Polo . . . . . 13 años . . Les escoles
5º.-	Manolo Guardiola . . .10 años. . Sant Lluís	5º.-	Agustín Polo . . . . . 13 años. . El Piló V. de Gracia

Como se puede comprobar ante la aceptación y numerosa participación, el certamen tiene una cita anual con fuerza propia, que esperamos se supere cada año.

## RELACION NOMINAL DEL RESTO DE LOS PARTICIPANTES

### Categoría "A" Hasta 10 años

Mª Carmen Artola	Manolo Padilla	Ramón Pascual Bordás
Marilu Temprado	Miguel A. Sorolla	Pedro Olivera
Mª Blanca Salazar	Rosa Mª Querol Ortí	Mª Mercedes Iranzo Borrás
Javier Montesinos	Norma Gisbert Calvo	José Ricardo Iranzo Borrás
Héctor Sorribes Querol	Leonor Vives Querol	Mª Paz Temprado
Rafael Gisbert	Monica Querol Querol	Rosa Mª Querol Gisbert
Rosa Mª Salvador	Carlos Rovira Vives	

## Iº CONCURSO LOCAL DE FOTOGRAFIA

Otro nuevo tema fue el Iº Concurso de Fotografía. Superó con creces nuestras esperanzas y con un futuro que promete darnos muchas satisfacciones.

Este primer año, y dado que hubo poco tiempo desde la aparición de las bases, hubo 33 fotografías dentro de concurso y otras 7 colaboraciones fuera de concurso. Exito también, por la cantidad de gente que pasó a ver la exposición, que estuvo ubicada en el Salón que la Caja Rural puso a nuestra disposición y que desde estas líneas agradecemos. Para este próximo año tenemos asegurada ya, mayor participación. Que todos los participantes de este Iº Concurso reciban nuestra más sincera felicitación por el interés que han despertado sus trabajos.

Relacionamos los premios que fueron otorgados. Se concedió un primer premio, con trofeo donado por la Mancomunidad Turística del Maestrazgo, a la fotografía titulada: Costa de la Font de la Vila, original de Manuel Monfort. Un segundo premio, a la mejor colección, a la pre-



sentada por Alberto Borrás sobre Cinctorres y un premio especial creado por el jurado para premiar la labor y trabajo que supone la colección sobre la cova de l'ombría Sijasses de Pedro Querol.

Esperamos que este próximo año, y después de la experiencia que hemos tenido, sea mejor y con el mismo grado de aceptación general.

### PROYECTO de un 1<sup>er</sup> Concurso de Pintura

Existe un proyecto que quisiéramos hacer realidad este próximo año y que adelantamos para general conocimiento. Este ambicioso proyecto necesita colaboración para ser llevado a buen fin. Se trata del 1<sup>er</sup> Concurso de Pintura abierto a cualquier artista y con un tema obligado - Cinctorres - con premios en metálico elevados y exposición durante las fiestas.

Las bases de este concurso se publicarán más adelante, incluso en prensa, para darlo a conocer. Habrá también un tiempo límite de presentación de obras etc., etc. (actualmente se confeccionan las bases).

Hablaba de colaboración, y en el aspecto económico es imprescindible. Se ha pensado hacer unos bonos de 500 pts, para que los adquiera cualquier persona que quiera colaborar. Añadiré que en caso de superavit este dinero irá a parar a la Comisión de Fiestas, y por supuesto, las obras premiadas quedarán en propiedad del pueblo en lo que será sala de exposición. Los artistas no premiados podrán disponer de sus cuadros finalizadas las fiestas.

Esto es todo lo que tenemos que decir por ahora, pues pensamos dar más información sobre el tema. También desde estas líneas pedimos colaboración a todos, tanto económicamente como de cualquier otra forma. Estamos plenamente convencidos que para todos Cinctorres es muy importante.

ASUN QUEROL

## EL CLOROSCURO

Cada vez que me siento junto a mis libros, mis eternos compañeros, con la intención de escribir algo para los amigos, un sin fin de temas y problemas invaden mi mente. Todos quieren ver la luz del día, todos quieren vivir el supremo acontecimiento. El nacimiento se produce como consecuencia de una elección que cuenta con dos variables determinantes: la gente hacia la cual va dirigido el contenido temático en cuestión, y el interés que puede ofrecer tal o cual problema. Mi peculiar formación o deformación universitaria me permite asaltar con precaución algunos asuntos de amplio interés humano. Nos decía un célebre pensador español que los grandes problemas humanos sólo se dejan conquistar cuando se los trata como los hebreos a la ciudad de Jericó, a saber, yendo hacia ellos en círculos concéntricos cada vez más estrechos hasta alcanzar una solución que no será nunca definitiva. La vía abierta es el único camino seguro de la humanidad.

Todos o casi todos los que colaboramos en este Boletín dirigido hacia las gentes de nuestro Cinctorres adolecemos, sin duda, del estilo literario formal, purista de escritores como Pablo Neruda. Pero dudo que la sublimación amorosa que el poeta chileno nos presenta en su obra en general, y en sus "20 poemas de amor y una canción desesperada" en particular, lleve en sus entrañas más amor que la parca que nos conduce a cuantos participamos en este colectivo de hermanos. No queremos impresionar con musical expresión, sino sólo hablar con corrección.

El claroscuro es el tema elegido en esta ocasión. Se trata de un título metafórico. Mi claroscuro quiere reflejar el ambiente del hombre que vive las consecuencias de una situación cultural y socio-política compleja y casi aturdida. ¿Por qué aturdida? Porque se ha perdido el sentido de la existencia. ¿Dónde encontrar el origen próximo de semejante situación? Federico Nietzsche, genial pensador alemán decimonónico, es uno de los principales generadores del actual nihilismo, del presente sin sentido existencial. Su pensamiento vivo, audaz, ingenioso,



ENTREGA DEL TÍTULO DE HUIO PREDILECTO

ha recorrido, cual diáspora, todo Occidente. Nosotros hemos recogido su influencia sobre todo por la vía de la literatura. Gran parte de los escritores de la Generación del 98 están consciente o inconscientemente impregnados del durísimo barniz nietzscheano. Estos escritores han sembrado la semilla de un cierto sin sentido vital. Y esto es la SOMBRA, el color difuminado de nuestra vida, el pesimismo existencial. Hay, además, muchas más sombras: la privación de la libertad, el desorden que hoy en día intenta estar por encima de la libertad, el escaso interés por el trabajo. El hombre moderno vive sumergido en el egoísmo: sus árboles particulares le impiden ver el bosque ¡Pero el bosque es tan hermoso cuando se le contempla con rectitud en la mirada! Parece posible pasar de la sombra a la LUZ. El camino que puede elegirse es el de la humildad, Nietzsche, el sombrío artífice del desencanto, fue un genio, pero no era un hombre humilde. El mismo lo prueba en su desafío a la humanidad cuando en su obra "Ecce homo" nos decía: "Conozco mi suerte. Alguna vez irá unido a mi nombre el recuerdo de algo gigantesco..." El gigante ha sido en este caso algo descorazonador. Esta es, al menos, mi humilde opinión. Para otros es, sin embargo, la alborada. La humanidad ha de ser bien entendida. Todos los hombres necesitamos vivirla, experimentarla profundamente. Hasta al más grande de los artistas le será conveniente mirarse al espejo de vez en cuando. Si viajamos con Gulliver en feliz travesía nos daremos cuenta de que el mundo de los gigantes y el mundo de los enanos es, en el fondo, el mismo. Es necesario entrar en la luz del día. LUZ quiere decir amistad, sencillez, roce al orgullo, ayuda, hermandad, unidad.

Amigos de Cinctores, entrar o querer entrar en la luz es algo que exige un hermoso sacrificio. Nadie de entre los humanos puede ostentar privadamente el poder de la luz. No suele haber iluminados. Entrar en la luz quiere decir olvidar la sombra, dejar atrás el egoísmo que a todos nos domina, ayudar a nuestro compañero, vivir con sentido. Este es el único objetivo que quiere alcanzar mi breve claroscuro.

Hace algún tiempo, encontrándome frente al mar, observaba con atención la inmensidad de las aguas y la pequeñez de un hombre que estaba pescando junto a mí. Esa era y es la proporción y el orden que guarda la Naturaleza. Y ante semejante evidencia, ¿cómo es posible encontrar hombres que quieren ser mares y océanos? ¿Acaso existe una Naturaleza invertida? Para construir la sociedad que todos deseamos es preciso reflexionar, intentar el acierto, desafiar la comodidad. Para ello necesitamos estar más unidos que nunca. Unidad no significa unicidad de criterios e intereses. La unidad es hermosa si y sólo si es dialéctica, si ofrece diversidad, contraposición. Así es la Naturaleza y la Historia, y nosotros formamos parte de ellas. No lo olvidemos.

Hablar de luz y sombras es, en cierto sentido, querer dicotomizar el mundo, pretender que en el mundo todo es bueno o malo. No quiero ir tan lejos. Siempre es posible pensar que lo que nos parece luminoso engendra en lo más profundo de su ser una terrible oscuridad, y que lo que para unos es luz, para otros es sombra, y viceversa. Todo es un problema de relativismo cultural. Se necesitará, pues, indagar las vísceras de nuestra cultura para obtener el alivio. Pero si resultase que la luz implica algunos de los valores que antes he mencionado, el desencanto desaparecerá o debe desaparecer del horizonte humano.

Mi claroscuro es una llamada a la serenidad, un grito a la hermandad, una petición de humildad, un cántico a la unidad. Sé que para muchos esto puede significar pedir demasiado. Convendrá dejar de ser mares y océanos. La historia es progreso, pero también es un ciclo del eterno retorno. Y necesitamos aprender de la historia para vivir como hombres, para respetarnos como personas, para trabajar como hermanos. Las palabras, dice el célebre refrán, se las lleva el viento. Pero todos sabemos que con las palabras poseemos un poderoso instrumento de comunicación lleno de significado, un mundo que representa nuestro modo de ser y de ver el entorno. Estas palabras con las que yo me comunico con vosotros están llenas de un sencillo y humilde significado, y tienen una sincera pretensión repleta de esperanza. Sea esta vez el lenguaje mensajero del amor.

José Vicente CARCELLER—MILIAN.

Cinctores, septiembre de 1978

*NOTA de la REDACCION: Nuestro paisano, firmante del presente artículo y asiduo colaborador del BOLETIN, ha tomado posesión, tras brillantes oposiciones, de la cátedra de Historia y Filosofía, del Instituto de Enseñanza Media de Castellón.— Nuestra más cordial enhorabuena.*



## ENTREGA DEL TITULO DE HIJO PREDILECTO

DON JOSE EIXARCH GRAU, SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO DE ESTA VILLA DE CINCTORRES

CERTIFICO: que la Corporación expresada, en su sesión Plenaria de 20 de Abril del año en curso, adoptó el siguiente acuerdo:

»En el ánimo del vecindario y en el de esta Corporación, - está, el unánime y sincero reconocimiento de los grandes meritos contraídos por DON MANUEL BOIX QUEROL, quien con su conducta ejemplar de generosidad y cariño a esta Villa de Cinctorres, a la par que ha traducido sus nobles sentimientos en obras de concreto valor material y moral, ha marcado una pauta estimulante, para que tambien por parte de otros ciudadanos, se colabore eficaz y desinteresadamente a la cosa pública.

La construcción por su cuenta del magnifico complejo poli-deportivo y acceso a la "Cueva sima" del monte Boálar, es mas - que suficiente, para que el señor DON MANUEL BOIX QUEROL, sea acreedor de este pueblo, y éste se considere deudor, debiendo en justicia, pagar de la única manera que se satisfacen estas deudas de gratitud, con el reconocimiento expreso de la colectividad, traducido en algo, que indeleblemente perpetúe el agradecimiento de este vecindario y de sus Autoridades, que deben recoger los latidos de estos satisfactorios estados de opinión.

Atendiendo a estas consideraciones, la Corporación, por unanimidad y aclamación, acordó:

Conceder el título de HIJO PREDILECTO a favor de DON MANUEL BOIX QUEROL, lo que, aparte la entrega de certificación de este acuerdo, se hará constar en artistico pergamino con esta leyenda:

»El Ayuntamiento de eta Villa, interpretando el sentir general del vecindario, concede a DON MANUEL BOIX QUEROL el merecido y honroso titulo de HIJO PREDILECTO DE CINCTORRES, - como público reconocimiento de los singulares méritos contraídos, laborando constantemente en pro de los intereses espirituales y materiales del pueblo de su naturaleza»

Concuerdá con el original del acta a que me remito.-Y para que conste en el expediente de su razón, expido la presente, visada y sellada, en Cinctorres a veintisiete de agosto de mil novecientos setenta y ocho.



M.º E.º.  
EL ALCALDE  
*[Signature]*

EL SECRETARIO  
*[Signature]*

El domingo 27 de agosto de 1978, a las 13 horas, tuvo lugar en los salones de la Casa Consistorial, con la presencia de la Corporación Municipal en pleno, la entrega del título de HIJO PREDILECTO de Cinctorres, a Dn. Manuel Boix Querol, por el Sr. Alcalde de la Villa, Dn. Miguel Guardiola Salvador. Estuvieron presentes sus familiares, amigos, la Reina y Damas de las Fiestas y numerosísimo público, a pesar de no haberse anunciado el acto en el Programa, por expreso deseo del homenajeado.- Nuestra enhorabuena.- Como prueba testifical, reproducimos el Acta de concesión de dicho título leída por el Secretario y las palabras de agradecimiento pronunciadas por el interesado.





Dignísimas Autoridades, Reina y Damas de las Fiestas, Cincorranos todos:

Representa pra mí un alto honor el haberme otorgado el honroso, aunque inmerecido, título de hijo predilecto de Cincorres, pues cuantos actos míos públicos en estos últimos años pudieran justificar tal distinción, no son más que fruto de un deber social que todos tenemos para con nuestros semejantes y en mi caso particular un gran aprecio de los valores religiosos y morales que supieron inculcar en mí mis padres Antonio del Fusté y Roseta de Marsá.

Este título que acabo de recibir de manos del Sr. Alcalde representará para mí un estímulo más para apoyar cuanto se encamine al mejoramiento de la vida espiritual y material de todos los cincorranos, eso sí, que quede muy claro, de todos los cincorranos, sin distinción de clases sociales, ni credos políticos.

Estaba previsto que este acto tuviera lugar en la explanada del Pla de Servera frente a la entrada de las Cuevas milenarias del Bovalar, cuyas obras de adecuación provisional están empezadas como todos sabéis y que ofrecen grandes perspectivas para promocionar turísticamente el buen nombre de nuestro querido pueblo de Cincorres, por doquier.- Pero hemos preferido celebrarlo aquí en la más estricta intimidad, lo cual cuadra mejor con mi manera de ser y de hacer las cosas en la vida, calladamente y sin ruidos ni propaganda.- Pero no quiero desaprovechar la ocasión que se me ofrece para recordar que el buen nombre de Cincorres se ha de lograr con el esfuerzo de todos, sin algaradas ni insultos, para que nunca se vea empañado por disensiones y luchas internas de sus habitantes, antes al contrario ofrezcamos la imagen de una gran familia unida a y un pétreo bloque contra el que se estrellen las presiones interesadas de foráneos o de partidismos particulares.

Y nada más, que las Fiestas Patronales que estamos celebrando transcurran con felicidad para todos haciendo partícipes a cuantos nos visitan de la sana alegría que nos invade y que el año próximo, si Dios quiere, podamos reunirnos otra vez para festejar con salud algún nuevo acontecimiento dentro del marco incomparable de nuestras fiestas.

VIVA CINCTORRES.



# ENTREGA DEL TITULO DE LINDO PREDIO

## INFORME DE LA COMISION DEL PISO DE LA IGLESIA

### UN GESTO QUE IDENTIFICA A UN PUEBLO

El año pasado nos propusimos llevar a cabo la obra del pavimento de la iglesia. Es ya una realidad, con la alegría de todos al contemplar una obra tan deseada desde años.

A principios de mayo se concluyó la obra. Se invirtieron 700 m<sup>2</sup> de terrazo, 145 sacos de cemento, 40 m<sup>3</sup> de arena y 380 metros de tubo platoflex para la red subterránea del alumbrado. Hubo las máximas facilidades en el suministro de agua, energía eléctrica y maquinaria. El personal que llevó a cabo la realización lo hizo con especial esmero.

Los gastos han sido:

Terrazo . . . . .	205.241 pesetas
Personal . . . . .	221.350 "
Transportes . . . . .	25.427 "
Seguros . . . . .	23.427 "
Cemento . . . . .	24.715 "
Varios materiales . . . . .	18.824 "
Utensilios . . . . .	5.969 "
Gastos anteriores a la obra . . . . .	9.240 "
Gestiones . . . . .	7.084 "
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>541.117 pesetas</b>

Para emprender la obra contábamos con la aportación de los Ministerios de Justicia y Vivienda (197.371) y la buena voluntad y el agrado de todos.

A finales de marzo la aportación popular llegaba a 133.191 pts., y con la obtención de un préstamo de 150.000 pesetas, se pudo realizar la obra en el mes de abril.

El 12 de junio se pudo comunicar a todos, en una circular, el informe general:

	APORTACIONES	GASTOS	DEFICIT
Ministerio de Justicia y Vivienda . . . . .	197.371		
Donativos, inter., y Adm. Parroquial . . . . .	193.746		
Coste total de la obra . . . . .		541.117	
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>391.117</b>	<b>541.117</b>	<b>150.000</b>

Durante este verano se han aportado en colectas y donativos la cantidad de 105.412 pesetas, quedando reducido el déficit en la fecha del 20 de septiembre a 44.588 pesetas. Es de esperar que algunas personas puedan colaborar aún y terminemos esta cuenta.

Lo más importante de la obra no es el haberse llevado a cabo, sino el aprecio con que todos han colaborado. Las cinco colectas que se han realizado han sido espléndidas. Y los más de 150 donativos de toda clase de personas y familias son un gesto lleno de afecto a la Comunidad, repetido más de ciento cincuenta veces. Los que hemos tenido la fortuna de acoger estos donativos somos testigos de que cada donativo ha sido un gesto muy representativo de cada familia y lleno de afecto a la Comunidad.



## GOZOS A NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DE GRACIA

La revista mensual morellana "VALLIVANA", publicó en su nº 12 de Junio del presente año, la siguiente noticia que reproducimos textualmente, sobre la reedición que hemos hecho de los GOZOS a Ntra. Sra. de GRACIA.

Quienes están interesados en adquirirlos, pueden dirigirse al ESTANCO de Cinctorres, en donde están depositados.

### DE LA COMARCA

**CINCTORRES.** — Hemos recibido, reeditados, un ejemplar de cada uno de los dos «Gozos a Ntra. Sra. de Gracia, Venerada en el término de la villa de Cinctorres». El texto editado, uno, a fines del siglo XIX, en Morella, Imprenta de Manuel Palau, y el otro, impreso por la Editorial Católica Toledana, 1946, incluido en la *Novena* editada por Mn. Manuel Casanova, O. D. En el reverso llevan ambos unas breves y suficientes notas históricas referentes a Cinctorres y al Santuario de la «Mare de Déu de Gràcia», redactadas por Mn. Santiago Casanova Giner, recopilador y Director de la «Collecció de Goigs Marianes de la Comarca de Morella». Estos «gozos» se han impreso por R. Vives Sabater (Rambla José Antonio, 18, de Vilanova i la Geltrú), siendo autor de los dibujos ilustrativos. El que lleva el núm. 987, se ajusta a la reproducción de la nueva imagen, y el núm. 986, en que se representa a la Excelsa Patrona protegiendo a Cinctorres, ha interpretado el conocido original del pintor Ramón Segura (hacia 1860), discípulo del pintor morellano y académico de Bellas Artes de San Carlos, de Valencia, Juan Francisco Cruella Puig. Aplaudimos y estimulamos a Mn. Santiago Casanova prosiga recopilando y reeditando este género poético y folklórico religioso-popular de los «gozos» de nuestra interesante comarca dels Ports de Morella, que fuera tan prolífica en este estilo desde el siglo XVII hasta 1936.

*Me produjo una inmensa alegría al permitirme estar en contacto con otros cinctorranos amantes de su tierra y así amar aún más y mejor la tierra de nuestros mayores y la propia.*

## OPINIONES Y CRITICAS

La publicación del BOLETIN—CINCTORRES 77 que en número de mil ejemplares, fue distribuido a todos los cinctorranos y a muchos amigos y simpatizantes, fue motivo de múltiples comentarios y críticas, la mayoría favorables y creemos que es de justicia dar a conocer estas opiniones, en cuanto tienen de estímulo para todos los que en él colaboran.

A continuación transcribimos algunas, aunque por discreción, omitimos los nombres de sus remitentes. A todos muchas gracias.

*Mi opinión sobre el mismo es totalmente positiva y favorable, aunque haya algunos defectillos que podrán corregirse en ediciones posteriores.- Me gusta por la variedad de temas y estilos literarios.- Creo que llena plenamente el fin que os proponéis al publicarlo.- Por lo mismo, por mi parte os animo y recomiendo que lo continueis en años posteriores y procuraré colaborar en cuanto me sea posible.*

*Un opúsculo tan ameno, tan "de casa", tan buen lazo de unión entre todos los cinctorranos, que puede servir de modelo a otros pueblos más ricos y más grandes.*

*Agradezco infinito y confío leerlo, releerlo al igual que hice con el anterior, desmenuzando, digiriendo, recordando apellidos y con ellos, familias, calles, plazas...*

*Estar leyendo y repensando esas cosas tan maravillosas que salen de las mentes cinctorranas y que aparecen reflejadas en nuestro Boletín-Cinctorres 77, que permite enclavar en esta publicación todos los ensayos que, referidos a la idiosincrasia y ambiente de Cinctorres, podamos ir recogiendo a lo largo de año 1978.-El puede ser un puente fundamental en el hermanamiento de VERDAD de todos nuestras gentes, pues el único y verdadero camino para encontrar la fealdad ad en esta y en la otra vida, es la AYUDA MUTUA y la auténtica AMISTAD.*

*Este año hay más colaboración y resulta más completo.- Es un ejemplo claro de lo que pueden los pueblos pequeños unidos y con espíritu de superación y trabajo.*

*He disfrutado mucho leyendo cosas de nuestro querido Cinctorres, pues aunque allí he vivido poco tiempo, soy verdadera cinctorrana.*

*Lo he leído desde su principio a su fin con verdadero agrado y hasta con delectación.- Vaya mi más sincera enhorabuena y felicitación a todos cuantos tan brillantemente han tomado parte en su estupenda confección.*

*En un mundo como el que estamos viviendo tan materializado, tan desconcertado y desconcertante, tan vacío de nobles sentimientos, tan habituado a rendirse ante el "becerro de oro", tan lleno de inquietud y tan desdichado, resultan refrescantes y esperanzadoras, como una bocanada de aire puro de montaña, las crónicas y reseñas, actividades y proyectos, que llenan densamente sus 32 páginas.*



## CINCTORRES IMPLICADO EN LA SUCESION DEL REY MARTIN

El 31 de mayo de 1410 fallecía el rey de Aragón, Martín el Humano. Sus principales pretendientes a la sucesión eran don Fernando de Antequera y don Jaime de Aragón, conde de Urgel.

Morella se declaró a favor del de Antequera, mientras que las Aldeas, y más abiertamente Cincorres y Forcall -por rivalidad quizá con la Villa- se inclinaron por el de Urgel. Motivo éste para que Morella y las Aldeas se miraran de nuevo con recelo, pero sin tomar las armas para atacarse. Ello vino cuando hubo quien les empujó: Bellera, gobernador de Valencia, y su aliado el aragonés Antonio de Luna.

El gobernador Bellera dio tropas a Juan de Vilaragut, quien instalado su cuartel general en Forcall sublevó a todas las Aldeas de Morella. El de Luna envió también sus compañías, mandadas por don Nicolás Zurita, abogado de Mosqueruela, a quien los voluntarios de las Aldeas y demás pueblos del bajo Aragón eligieron para sus fines. Este se hallaba en Cincorres desde donde daba disposiciones para atacar a los morellanos, cuando salían a recorrer el terreno. Se cortó así la dependencia de las Aldeas, se amurallaron y fortificaron algunas de ellas, y Morella y su castillo quedaron asediados y privados de sus ordinarios recursos alimenticios.

Sitiada Morella, los urgelinos de las Aldeas se infiltraron dentro de sus muros hasta la falda del castillo, y en la noche del 19 de junio de 1411, tras abrir un boquete, intentaron escalar el formidable castillo. Un centinela dio la voz de alerta, y los morellanos pudieron rechazar a los voluntarios de Cincorres y Forcall. Entonces se dirigieron a Olocau, cuyo castillo pertenecía a Morella, y se apoderaron del mismo.

En intento de concordia, Juan de Vilaragut pasó a Valencia, y el gobernador nombró teniente general de las tropas que operaban en nuestras montañas a Nicolás de Zurita. Este dispuso que se fortificaran de nuevo todas las Aldeas, estrechando el bloqueo que tenían puesto a Morella, impidiendo la salida de sus vecinos y embargando todo comestible que se dirigía a esta plaza.

En tales apuros Morella pidió ayuda a Alcañiz, a los Centelles y a Castilla, pudiendo reunir unos cuatro o cinco mil hombres. En agosto salieron de Morella dos columnas, una para bloquear a Forcall, y otra con artillería para bloquear a Cincorres. Los bombardeos desmayaron a nuestros sitiados cincorranos, quienes a los dos días entregaron la población, incautándose los morellanos de las provisiones almacenadas. No hubo que lamentar víctimas, pues según nos dice don Ramón Menéndez Pidal, "sin hacer un muerto ni herido, han sometido a la aldea de Cincorres a la jurisdicción de Morella". Después se rindieron también las demás Aldeas.

Comenzada la guerra civil por nuestras tierras, y habiendo durado más de cuatro meses la acción de Morella, continuó después por Burriana, Nules y Sagunto.

Por fin, al año siguiente, y concretamente el 28 de junio de 1412, fue proclamado rey de Aragón don Fernando de Antequera, en la memorable jornada que ha pasado a la historia con la denominación de Compromiso de Caspe.

Nuestros cincorranos de principios del siglo XV lucharon denodadamente, mostrando su valentía en estas turbulencias de sucesión, quedando vencidos.

Pasada la guerra, Cincorres se iría recomponiendo pacíficamente, pensando en su progreso y desarrollo, y mejorando sus vías de comunicación, a juzgar por un detalle, que ha llegado hasta nosotros: la construcción de un puente sobre la rambla Celumbres. Domingo Gazulla, vecino de Cincorres, en su testamento del día 3 de mayo de 1418 ante el notario Bartolomé Tárrega, entre otras pias mandas y legados, dice que "Item leix a la obra del pont que fa lo loch al to quis diu de na marta 1 sou".

SERAFIN SORRIBES



## COPLAS DE LA RONDALLA

*José Carbó, alias "Joseret" o José del "Capadó", apodo que le viene de su padre que era capador de oficio, o más familiarmente "el maestro Carbó", por su especial dominio de la guitarra, al frente de la rondalla cinctorrana, nos ha remitido unas coplas típicas del pueblo que muy gustosamente reproducimos, por lo que tienen de reminiscencia de una tradición musical que afortunadamente perdura.*

LA REDACCION

### JOTA AL PADRE

A un anciano le pegué  
porque me ofendió en la calle,  
y al volver la cara vi  
que el anciano era mi padre.  
Gotas de sangre lloré  
de ver que el anciano era mi padre.

### POESIA POPULAR CINCTORRANA

Títul: Puro, fartera y borrachera.

Sento aulor de tabaco  
qui ha fumat aquí, don Paco?  
no, ham fumat Tomás y yo  
puro d'a perra cabal y de a cinq sentims y del fort;  
tira aisò tros de animal  
com t'estás buscan la mort.  
Yo no comprenc aquest mistiari  
ell me diu que minxa y bega  
y a Tomás que el crega  
si no vaix de cap al cementiari.  
Tomás ha estat en mil comilones  
ha prés borracheres groses  
y ha fet coses que no fan les persones  
y si tu creus a Tomás  
criarás la panxa grosa  
y el dia menos pensat  
te pillará un cólic tancat  
qu'anirás de cap a la fosa.

Autora: MALIA DE MANCHANES

### DOS ESTROFES DE MAZURCA CINCTORRANA

Si pases per Barcelona  
no dices de preguntar  
per la fonda "el Farta Pobres"  
allí donen de minxar;  
de primé trauen la sopa,  
dispués truen lestufat,  
dispués trauen les monxetes  
y un bon plat de bacallat.

oOo

Si el gobiarn vellguere creure  
y compendre la raó,  
a les chiques que se pinten  
faría paga contribusió;  
qu'es una poca vergoña  
chiques a mixa edad  
tenen la cara pelada  
dels colors que san posat.

AUTORES:

Lletra: JUAQUIN de PERE  
Musica: A GOSTI del CURRO

VIVA LA NOSTRA MARE DE DEU DE GRACIA



## UN AMIGO Y ENTUSIASTA DE CINCTORRES

Con este título se me ha permitido insertar (léase 'colar') en este Boletín, unas líneas. Pues, sí, me he colado, y no me arrepiento; quiero ser sincero: no pienso confesarme de esta travesura infantil (pues sólo tengo 76 años); no obstante, espero sabréis perdonarme ya desde ahora, ya que intentaré y pienso conseguirlo, no tengáis que arrepentiros de haberlo hecho, si es que tenéis paciencia de leerme hasta el final.

¡Amigo! ¿Conqué título recabo (solicito) vuestra amistad, me pudierais decir, si ni siquiera sabemos el nombre del que escribe? De acuerdo: soy un Pobre Escolapio, y como Escolapio amigo, y más que amigo, hermano en Religión del P. Elías Ferreres Guardiola, cinctorrano empedernido a todas luces y dudo haya otro que lo sea más que él. Y ya con esto podíais daros por satisfechos; pero hay más: soy amigo y casi un familiar más de la familia Cabau-Ferreres, bien conocido vuestro y cinctorrano cien por cien; y más todavía: fui "concalasancio" con el Hno. David Guardiola, Escolapio también (q.e.d.), por los años 1916-18; y aún más, amigo porque lo soy, sin ningún mérito, por supuesto, de vuestro sin par amigo D. Manuel Boix, cinctorrano de pura cepa, que os ha dado pruebas de serlo muy extraordinarias y espléndidas hasta tal punto que, a mi parecer, tendríais que concederle un título honorífico, aunque él por su notoria y natural humildad, lo rehuya y más bien se gloríe en el anonimato y rechace toda popularidad. Amigo, una vez más lo soy vuestro, porque "calasancio" en Morella, mozalbete de 13 años, recorrí en nuestras excursiones campestres, los alrededores de Morella hasta llegar a vislumbrar de lejos, vuestro (y mío) querido Cinctorres. ¡De qué amigable y fraternal orgullo vibraría ahora mi espíritu de poderles decir que ya desde entonces (64 años atrás) ya os tenía muy adentro de mi corazón de amigo! Pero, lo que no pude entonces, por circunstancias ajenas a mi voluntad, lo he podido hacer exactamente 3 años por la Fiesta de la Virgen del Pilar; y con lo que voy a decir, agoto ya mis principales pruebas que voy dando para considerarme amigo vuestro y casi un cinctorrano más: Pues sí, fue por la Virgen del Pilar, que la Familia Cabau-Ferreres y el mismo P. Elías, me convidaron para pasar 3 días con ellos en Cinctorres: imaginaos el alegrón... todos mis anhelos, acariciados de tantos años, iban a quedar casi plenamente satisfechos... y realmente; ya me tenéis en el simpático Cinctorres escondido en el corazón del renombrado y glorioso Maestrazgo rodeado de montañas, símbolo de la Fortaleza en la Fe y buenas costumbres de sus habitantes. Calles limpias, casas solariegas con fachadas de sillaría, acabadas de remozar, parecían que todas ellas nos decían a voz en grito: miradnos, ¡qué guapas! ¡qué risueñas! ¡qué orgullosas nos sentimos al vernos recobrar la pátina ancestral que idearon y contemplaron nuestros antepasados! ¡Buenos cinctorranos, os felicito que por embellecer vuestro pueblo natal no ahorráis ni tiempo ni dinero, ni salud! Ahora bien, si las calles y las plazas tantas cosas me dijeron, imaginaos si podéis, cuantas cosas me dijisteis vosotros (casas y calles vivas de Cinctorres). Ya sé que voy a ofender vuestra modestia, pero dejádmelo decir: os encontré como ya esperaba: amables, acogedores, sencillos campechanos, sin repliegues de ficticias diplomacias, sin ficciones ni hipocresías y urbanidades egoístas, etc. etc. como tantas veces observamos y tragamos en las populosas ciudades, en donde nadie se conoce y siempre con la fiebre de negocios en la cabeza y movimientos rápidos de vértigo en los pies. ¡Bendito mil veces el que no envidia el mundanal ruido y sabe vivir feliz con lo que Dios le concede 'ni envidiado ni envidioso' y todavía da de su pobreza al necesitado.

Pues sí; el final de la visita a Cinctorres es lo mejor... ya lo adivinais... la Ermita de la Virgen de Gracia... allí se colmaron mis afectuosos anhelos: poder contemplar y besar y obsequiar, modestamente, a vuestra (y mía) Virgen de Gracia. Pedidle, pedidle mucho e insistentemente, porque es Madre de Misericordia y vosotros sus hijos predilectos (y yo con vosotros): pedidle lluvias de agua para vuestros campos y lluvias de gracias para vuestros cuerpos y almas. ¿Qué es lo que no conseguiréis con vuestras oraciones y Novenas inspiradísimas rezadas con aquella devoción filial y tierna que os caracteriza? A la visita siguió una concelebración con el P. Elías Ferreres en vuestra monumental parroquia; y rogando insistentemente por él, tuve que predicaros la Homilia. ¿Qué dije y cómo lo di-



je? , preguntádselo a una ancianita que al salir del Templo me viene y me dice a bocajarro: "Padre, mientras Ud. nos predicaba nos venían ganas de aplaudirle". Le contesté: "por muestra basta un botón, cuando el corazón de los fieles oyentes esta saturado de fey amor, bastan unas gotitas de lo Alto para exaltarles con alabanzas de Hosanna al Creador.

¡Entusiasta! Vamos amigos cinctorranos! ¡Entusiasta! Pero ¿a quien no se le pegan los fervores y entusiasmos propinados por vuestros propios hijos en artículos bien "chapados" que figuran en los dos Boletines que preceden a este tercero? Artículos repletos de fragancias amorosas a la Virgen de Gracia y de firmes esperanzas de auténticos cristianos , progresos para nuestra Madre Patria y nuestra Patria Chica: de ambos amores y esperanzas podemos y debemos hacer alarde por cuanto nos cobija el manto de la Misericordiosa Madre; pedid y pidamos mucho para obtener mucho; vuestras oraciones y fervorosas novenas inspiradísimas unidas a las de tantos amigos, van llegando al Cielo para descender en raudales de lluvias para vuestros campos y copiosas lluvias de "gracias" para vuestras almas,

¡Entusiasta! ¿Qué más hacia falta para sentirme entusiasta? Verdad que esto ya me debería satisfacer; pero hay más todavía: el Cielo continúa volcando sus lluvias sobre Cinctorres y cinctorranos; me refiero a las "Instalaciones del Complejo Poli-Deportivo" adonde acuden personas y alegres todos desde los párvulos hasta los ancianos ¿Y para qué? Para hacer salud corporal y espiritual, para descansar, relajar nervios y apretar un poco más los lazos de fraternidad en familiares convivencias: excelente camino para conseguir el desarrollo completo, integral de la persona: "Mens sana in corpore sano". Alma sana en el cuerpo sano.: y con ellos llegamos a la meta que persiguen los bienhechores de esta tamaña obra de misericordia: ser Hijos de Dios y por ende verdaderos hermanos.

Con vosotros doy rendidas gracias a Dios y a la Virgen de Gracia; los ministros del Señor y los esclavos de su Madre Sma., quedamos edificados y ardentemente estimulados a la vista de tanto celo apostólico.

Agradezco en el alma la condescendiente amabilidad del Sr. Manuel Boix, permitiéndome codear con excelentes articulistas cinctorranos. Y a vosotros amigos os pido indulgencia por mis toscas líneas que quisieran probar más con el corazón que con las palabras, que quien esto acaba de escribir es un verdadero amigo y ferviente entusiasta de Cinctorres.

P. Antonio SERRAMIA



## LOS JARDINES DEL POLIDEPORTIVO

El 17 de Febrero de 1977, asesorados por los técnicos comarcales de Extensión Agraria, se plantaron diferentes especies arbóreas y ornamentales: cedro, laurel, mimosa, romero, rosales, etc. que, junto a las grandes moreras ya existentes, dan una visión alegre y acogedora a todo el recinto.

Inicio hoy una descripción botánica de algunas de dichas especies para general conocimiento, dando sus características: floración, recolección, composición, propiedades, aplicaciones.

1º En el jardín de la fuente, existe un CEDRO DEODORA (*Cedrus Deodora*), de la familia de las Coníferas, tribu de las Abietáceas.

Tronco grueso y derecho; ramas horizontales que se alejan hasta diez metros del tronco; hojas persistentes, casi punzantes.

Vive más de dos mil años y su madera, de color más claro que la del caobo, es aromática, compacta, de larguísima duración, no se apolilla, por lo cual ha sido buscada desde los más remotos tiempos, para construcciones náuticas, los templos, los grandes edificios y los féretros.

Hay el Cedro de Líbano; el Cedro Blanco de Virginia y de Jamaica y otros.

2º A ambos lados del arco, se plantaron dos Laureles, *Laurus Nobilis*, de la familia de las Lauráceas. Las ramas y hojas tal como vinieron del vivero se secaron, pero actualmente han rebrotado y ofrecen buen aspecto.

SINONIMIA: En catalán y valenciano: lloer, llaurer.

DESCRIPCION: Arbusto de corteza gris y lisa. Hojas persistentes, espesas y coriáceas en forma de hierro de lanza. Hay dos sexos de laureles. Las femeninas dan frutos.

FLORACION: Abril y Mayo.

COMPOSICION: Las bayas contienen un 25º/o de aceite graso y hasta un 3º/o de aceite volátil compuesto de cineol, geraniol y linalol. Las hojas son ricas en aceite volátil en el que hay un 45º/o de cineol, un principio amargo y tanino.

PROPIEDADES: Antirreumático en pomadas y linimentos. Los frutos y las hojas estimulan las funciones digestivas. Antiguamente se utilizaban en veterinaria el aceite de bayas de laurel, en uso externo, contra los piojos y los ácaros. Se utilizan también como condimento, las hojas.

### LAUREL

*Laurus nobilis* L.  
Lauráceas.



## CONCURSO DE REDACCION

Tal como se anunciaba en las BASES publicadas en el Programa de Fiestas de este año y con el fin de promocionar la cultura entre todos los cinctorranos y dar opción a cuantos sientan inquietudes intelectuales y aptitudes para desarrollarlas públicamente, tuvo lugar el PRIMER CERTAMEN de REDACCION, con pleno éxito de participantes y calidad de las obras presentadas.

Como premio a su participación y estímulo para años venideros, reproducimos a continuación todos los trabajos presentados, pues todos, absolutamente todos, merecieron la aprobación del Jurado calificador y para que tú, amable lector, puedas juzgar por tí mismo y disfrutar leyendo las grandes cosas que inspira nuestro pueblo y de él dicen sus autores.

Enhorabuena a todos y...a presentar "nuevas cosas" para el año próximo pues la cultura, más que el dinero y otros signos externos, dan muestra de la calidad humana de los habitantes de un pueblo.

### LA REDACCION

## "A LAS FIESTAS"— 1º PREMIO

### "A LAS FIESTAS"

#### CANCION DEL CINCTORRANO AUSENTE

Como siempre, como siempre,  
tu primavera es ahora,  
cuando te vistes de fiesta  
y te engalanas de joyas;

Como siempre, como siempre,  
a mí me hierve la sangre,  
a mí me llega mi hora  
a mí me llama mi pueblo,  
a mí me llegan sus coplas.

Como siempre, como siempre,  
desde allá, de donde sea  
me acerco con paso lento  
que es como mejor se llega  
y me paro cuando llego  
y me descalzo en tu tierra  
para no manchar de asfalto  
la quietud que aún encierras.

Como siempre, como siempre,  
hijo pródigo de vuelta  
que acude a casa del padre  
y mi padre es mi tierra  
que me recibe de gala  
y me ofrece su mesa.

Como siempre, como siempre,  
Cinctorres te veo inmersa  
entre un mar de paz y luces,  
sones de guitarra y fiestas,  
noches que se me hacen cortas,  
días que ni a horas llegan;

Como siempre, como siempre,  
llega el final que se acerca  
y se acerca muy deprisa,  
como los finales llegan;

Y... van regando mis ojos  
tus calles cuando se alejan  
y me calzo mis zapatos  
los de asfalto y de tristeza  
y me alejo y me alejo  
mirándote mientras queda,  
un punto en el horizonte  
que me hable de mi tierra.

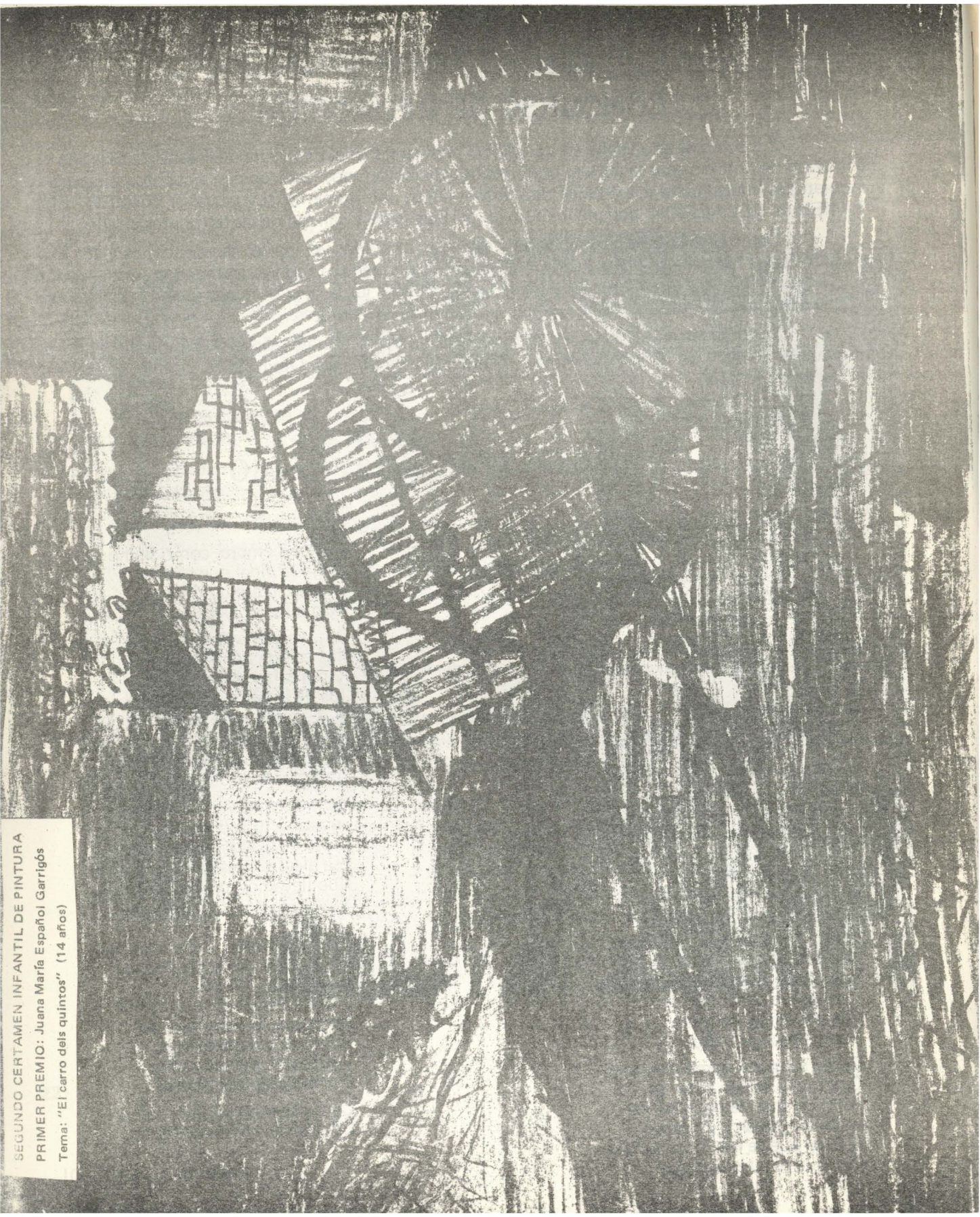
Como siempre, como siempre,  
se acabó tu primavera  
y me llevo algo muy tuyo  
esa alegría nuestra  
que llevamos los de aquí  
paseando por doquiera

Como siempre, como siempre,  
Cinctorres, mi novia eterna,  
te amo con avaricia  
y quiero engendrar tu tierra  
con sabia de rosas blancas  
jazmines y madre selvas  
y pinos en tus montañas  
y tomillo en tus laderas.

Como siempre, como siempre,  
Cinctorres mi novia eterna.

ARMANDO QUEROL





SEGUNDO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA  
PRIMER PREMIO: Juana María Español Garrigós  
Tema: "El carro dels quintos" (14 años)



## MI PUEBLO

Mi pueblo ¡ay! mi pueblo, rincón tranquilo del Maestrazgo, que alegre y alborotado te pones cuando tus fiestas van llegando. De tí se alejaron tus hijos sedientos de conocer otros lugares, dejándote casi desierto con indiferencia como astro muerto sin destellos colosales, hoy vuelven hacia tí, cansados del ajetreo que les causan los ruidos infernales de las capitales máximamente pobladas. Tú nos acoges a todos con tus brazos abiertos y nos das el reposo que tanto necesitamos ¡cómo agradecerte tan plácida estancia en el cariñoso hogar que nos albergas! Es por eso que, con nuestro corazón lleno de alegría, te cantamos serenatas cada día dando alboroto para despertar tu melancolía, con vaquillas recorreremos tus calles y organizamos en tus plazas bailes, lanzando los cohetes hacia el cielo que por la noche se viste de terciopelo negro bordado de diamantes como luceros, para asistir a tus fiestas.

Y ¡cómo olvidar Aquella que, con discreción nos vela desde un rincón de la alameda? . Tú nos proteges silenciosamente como una madre protege sus hijos de los peligros que constantemente nos rodean. Para Tí, Virgen de Gracia, tus hijos se alzan de anhelos y te abrazan con respeto dándote miles de gracias por haber podido asistir a estas fiestas cinctorranas.

Mi pueblo ¡ay! mi pueblo, hacia tí volarán mis sueños si lejos de tí debo vivir. Cinctorres perla entre las perlas de mi árido Maestrazgo, rodeado de montañas y aunque secos estén tus ríos sin la corriente que les da brío le dan a las lluvias desafío con sus cavidad vacíos y constantemente esperan que las lluvias caigan frescas, como los hijos de tu tierra que optimistas esperan ¡mañana irá mejor! .

Trabajando con esfuerzo recompensan tus deseos dándote así con esmero la mejor prueba de amor.

Nuria CALVO TENA

## CINCTORRES

Entre ásperas montañas  
rocosas y con altura  
se halla un pueblo pequeño  
que fue mi cuna;  
tranquilo como el silencio  
sencillo como una rosa,  
sus tierras no son muy buenas  
pero tampoco son mala cosa  
y con cariño la labran  
sus hijos los cinctorranos  
para que les dé los frutos  
que con sus manos sembraron,  
y con el sudor vertiendo  
llegan de noche cansados  
pero llevando consigo  
los frutos ya recogidos  
de las cosechas del año,  
cereales, legumbres, vinos,  
leña, fruta y verdura;  
aunque hay de todo poco  
se agradece con dulzura.

Cinctorres, pueblo que fue mi cuna,  
pueblo que es testigo  
de mis ilusiones puras  
de mi juventud de ensueño,  
de tristeza y amarguras;  
pueblo que tal vez sea  
en el futuro mi tumba.

Nuria Calvo Tena

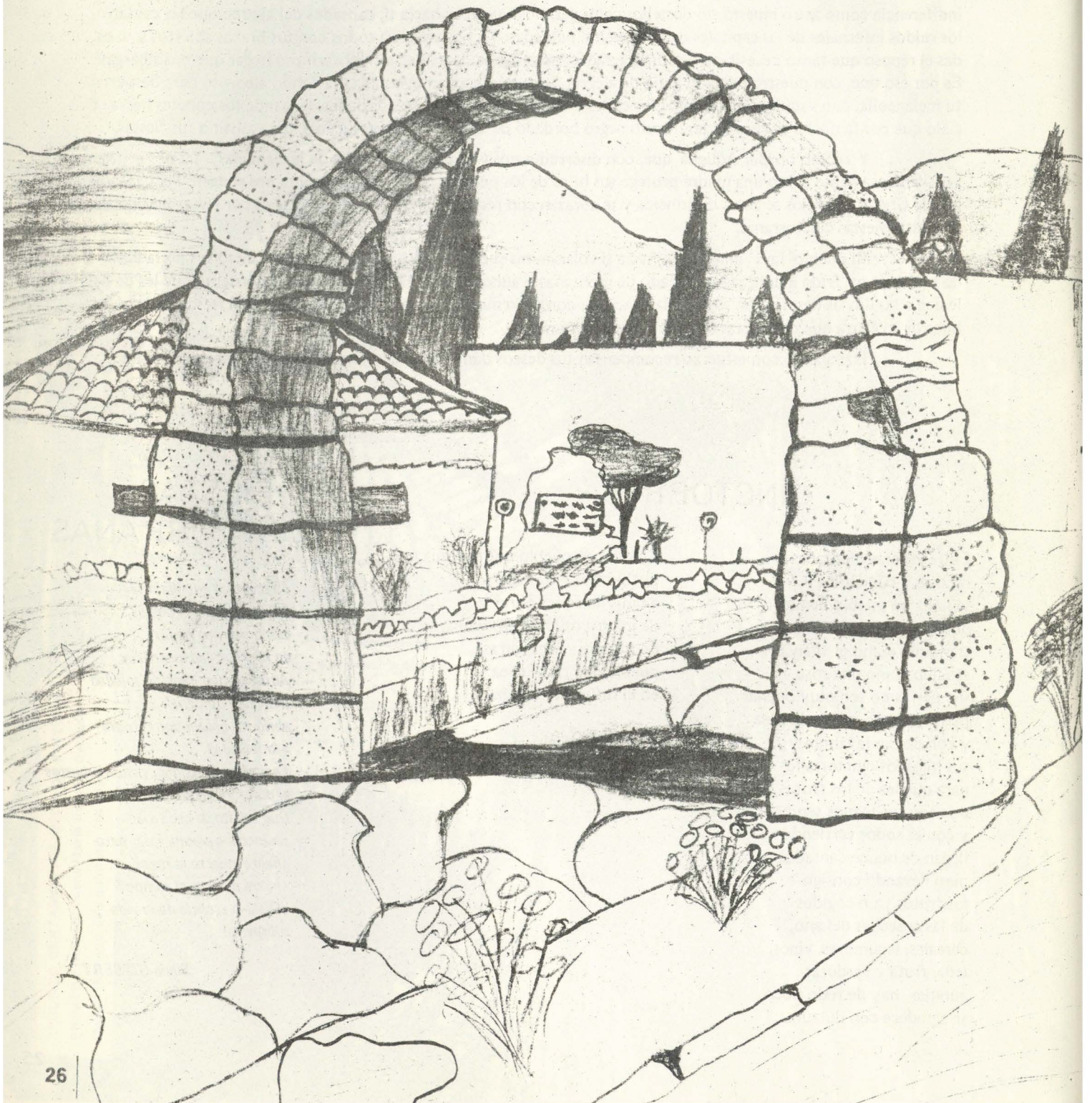
## FIESTAS CINCTORRANAS

*¿Recuerdas aquella rosa?  
Solitaria, entre arbustos,  
como un rayo de luz  
en la oscuridad amanecía.  
Aquel campo lleno de soledad  
tristeza y dolor,  
abrió sus brazos con ternura  
a la felicidad.  
Los arbustos seguían siendo arbustos  
el dolor ya no era dolor.  
Qué bonito, si cada día  
amaneciera alguna rosa, pero  
¿habrá muerto la rosa?  
¿habrá muerto el campo?  
¡Ojalá la esencia de la vida  
sobreviva!*

Silvia GISBERT  
15 años.



SEGUNDO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA  
PRIMER PREMIO: J. Vicente della Rambla  
Tema: Arco del Polideportivo (10 años)





# A VOSOTROS, CINCTORRANOS

¡Cincorres! ... Podría hablaros de sus calles claras, de aspecto tranquilo, de sus casas robustas, pequeñas fortalezas, de susbosques hermosos... pero, ¿para qué? .

Vosotros los conocéis mejor que yo. Vosotros, afortunados, los contempláis, los compartís, los integráis formando parte de ellos, porque es el pueblo con sus calles, con sus palzas, con sus animales y plantas, con sus bosques y sus gentes, con el cielo que lo envuelve, y me atrevería a decir también, con las estrellas que lo alumbran, un conjunto armonioso difícilmente comprable. Y es este armonioso conjunto el que yo he descubierto, el que he percibido como un todo al convivir con vosotros, cincorranos, durante las Fiestas. Las Fiestas... las Fiestas, fiestas son no porque se realicen actos festivos, sino porque poseéis, cada uno de vosotros, un corazón alegre que se manifiesta en estos días, pero que, creo yo, os acompaña durante todo el año, pues el alegre fervor en los cánticos a la Virgen y la serena alegría de los bailes y espectáculos no se pueden improvisar en unos días, han de ser la continuación, la manifestación concretada en una semana de algo que se posee, de algo que se comparte, de algo de lo cual se forma parte, y es ese algo el que nos hace sentir a nosotros, los forasteros, un atractivo especial, un cariño profundo y al mismo tiempo a aquellos que como yo tenemos aquí nuestros orígenes, que llevamos en nuestra sangre un poquito de estas tierras, un orgullo difícilmente disimulable y, sobre todo, la satisfacción de sabernos en cierto modo integrantes de tan armonioso conjunto.

Elena María GUIMERA QUEROL

## TRADICION CINCTORRANA

Qué bonito es Cincorres  
mirado con alegría  
y qué bonitas son sus calles  
con las flores que las brindan.

Sus fiestas y festejos,  
qué llenos están de vida,  
que con su alegría  
a toda la gente invitan.

La reina y las dos damas  
qué bonitas son y finas,  
que con su gran alegría  
van a llevar a la Virgen  
sus flores más escogidas.

La cueva que aquí han hallado  
es muy grande y bonita  
y ahora al estar bendita  
es aún más distinguida.

La Patrona de este pueblo  
es toda una maravilla,  
pues resalta su belleza  
y también su alegría.

¡Quién fuera una cincorrana  
para estar aquí cada día,  
y poder gozar de su clima  
y de su gran sabiduría.

Carmen POLO  
13 años.

## UN HIJO Y UN RECUERDO A SU PATRIA CHICA

Pueblecito de montaña  
remansos y quebraderos  
sencillez de tus vecinos  
uno a uno, cual más bueno.

Añoro día tras día  
tu despertar y tu sueño;  
esos cantos de los gallos  
ese cantar del sereno.

Tu día transcurre en paz  
cada cual con su trasiego,  
sin reloj que martirice,  
con su burro y con su perro.

Pueblecito de montaña  
digo mil veces te quiero,  
como te abraza esa zarza  
como te canta el jilguero.

Eres... un belén viviente  
con pastores, con corderos,  
esas mujeres y niños  
esos y senderos.

Ese esperar de emoción  
a ese coche de correo  
ese llegar de familia  
ese abrazo, ese beso.

Ese cartero y misivas  
ese comentario alegre  
esa mozueta, esa carta,  
ese decir que te quiere.

Ese rubor de mejillas  
ese brillar de la luna,  
ese blancor de la nieve,  
esa tertulia nocturna.

¿Qué más te puedo decir?  
¿Qué más puedo desear?  
Que me acojas y recuerdes  
yo, no te puedo olvidar.

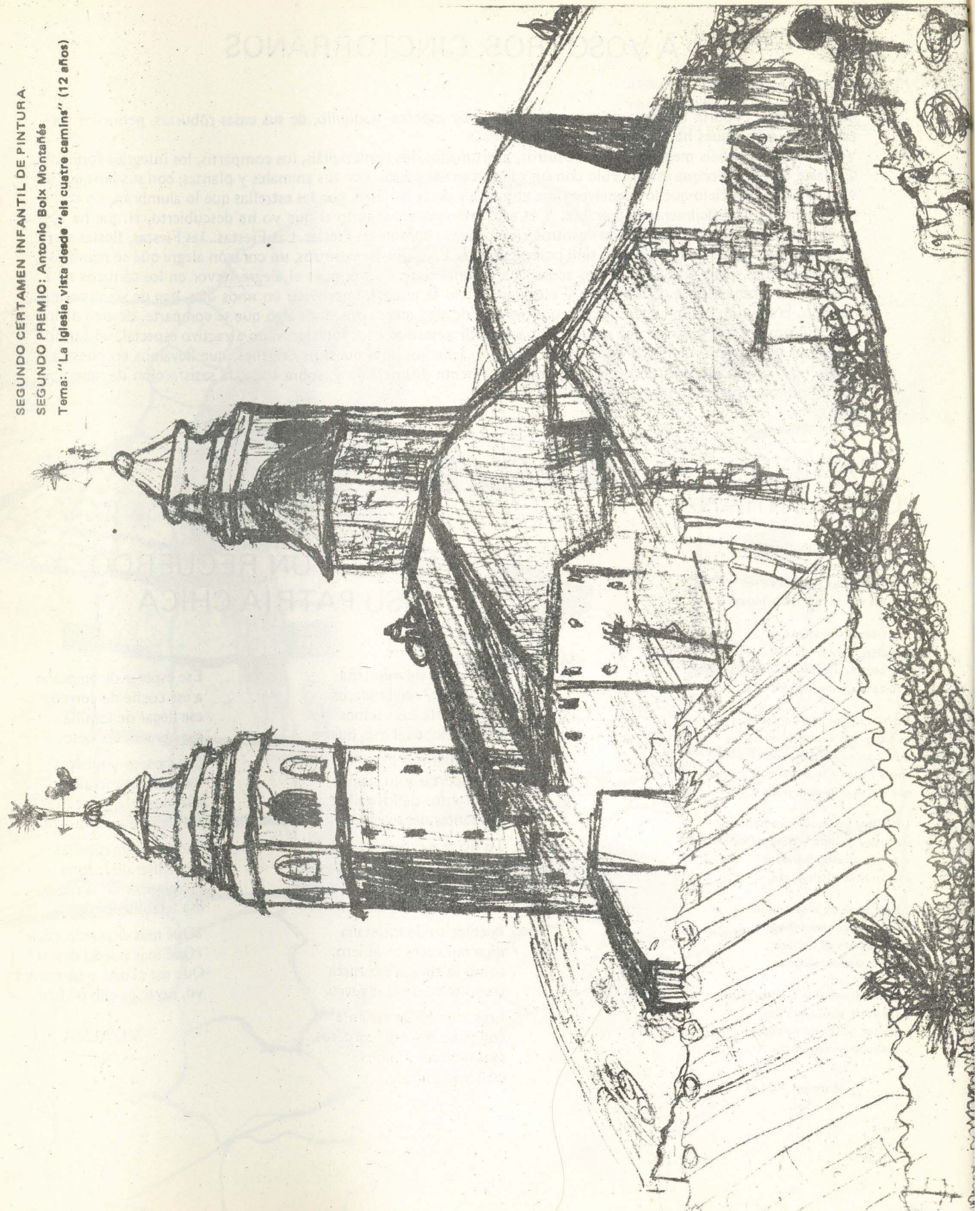
VISALMA



SEGUNDO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA

SEGUNDO PREMIO: Antonio Boix Montañés

Tema: "La iglesia, vista desde "els quatre camins" (12 años)





# FIESTA INFANTIL

*Cincorres programa sus fiestas anuales con un ilusión y un esfuerzo digno del mayor elogio: Toros, desfiles, actos deportivos y folklóricos, concursos, bailes, etc., forman un mosaico polifacético y multicolor, en el que todos participan y todos se divierten. Debido al esfuerzo e ilusión de unos pocos y a la colaboración y participación de todos, las fiestas cincorranas han ido haciéndose cada vez más variadas, más entrañables y quizás las más completas de la comarca.*

*Sin embargo, más que hacer un elogio global de las fiestas, que otros harán mejor que yo, quisiera resaltar con estas líneas un acto insólito, sencillo, fuera de programa, quizás ya olvidado por la mayoría; pero que a mí me impresionó profundamente, reafirmó mi fe en la humanidad a la que pertenezco, me devolvió la alegría de vivir y la esperanza en esa humanidad que parece cada día más empeñada en despedazarse y destruirse por el odio y la incomprensión.*

*Fue la tarde del martes día 29, tarde gris de agosto. De pronto el tam-tam de un viejo tambor, el sonido estridente de algo parecido a unos platillos musicales y la voz de un megáfono que anunciaba la función estafalaria y circense, que iba a tener lugar, rompió la tranquilidad de siesta de esa tarde; y al momento como al encanto de flautista de Hamelín una nube de chiquillos atronó con sus gritos y rodeó con sus caras alegres e ilusionadas y se unió con algazara al paso mágico de la comparsa. Sin nadie que se lo hubiese advertido con su pronta intuición infantil, enseguida se dieron cuenta de que aquello era para ellos, de que iban a convertirse en protagonistas, de que aquello era su fiesta, de que estaban en su mundo.*

*Y todo, por obra y gracia de un puñado de jóvenes que venciendo el ridículo y la frontera de la edad se hicieron niños un rato, o mejor, fueron niños, para alegrar, divertir, jugar con los niños y hacerles pasar un rato agradable.*

*Me diréis que ya hay un acto en las fiestas, el del "pregó" en el que también participan los niños. Efectivamente y por cierto un acto por demás simpático, delicioso, variopinto y multicolor; un acto precioso, pero en el que creo que los niños no*

*son los protagonistas principales, sino que van más de relleno que otra cosa. Son lo que sus padres, tíos o abuelos, quieren que sean: la "Abeja Maya", el "pastoret o pastoreta", el Soldado, el antiguo campesino, o la vieja del pueblo, la principita india o una majorette, etc.etc., pero no son ellos mismos sino sus disfraces.*

*Por eso, con ser un acto primoros y calidoscópico, ileno de fantasía y buen humor, divierte más a los padres que a los mismos niños. Es un acto en el que van los niños, pero es un acto no exclusivamente infantil.*

*La del martes fue una fiesta completamente infantil, hecha y pensada para los niños, con los niños y por los niños. Y en la que sus organizadores tuvieron que hacerse niños, entrar en su mundo de ilusión y fantasía, para que atrajese y gustase y divirtiese a toda la chiquillería del pueblo.*

*Y esto es lo que me emocionó y me hizo pensar; esto lo que hizo que levantara de nuevo con orgullo la cabeza, abrumada por los sucesos del día, en que había habido de nuevo atentados con muertes; y esto, el que me sintiera una vez más contento de ser hombre. Porque todavía quedan jóvenes que no odian, que no matan, que no se drogan; que luchan y trabajan por un mundo distinto, con otras armas que las de las pistolas, que aman la vida, son alegres y quieren hacer partícipes de su alegría y su amor a los demás, esta vez a unos niños.*

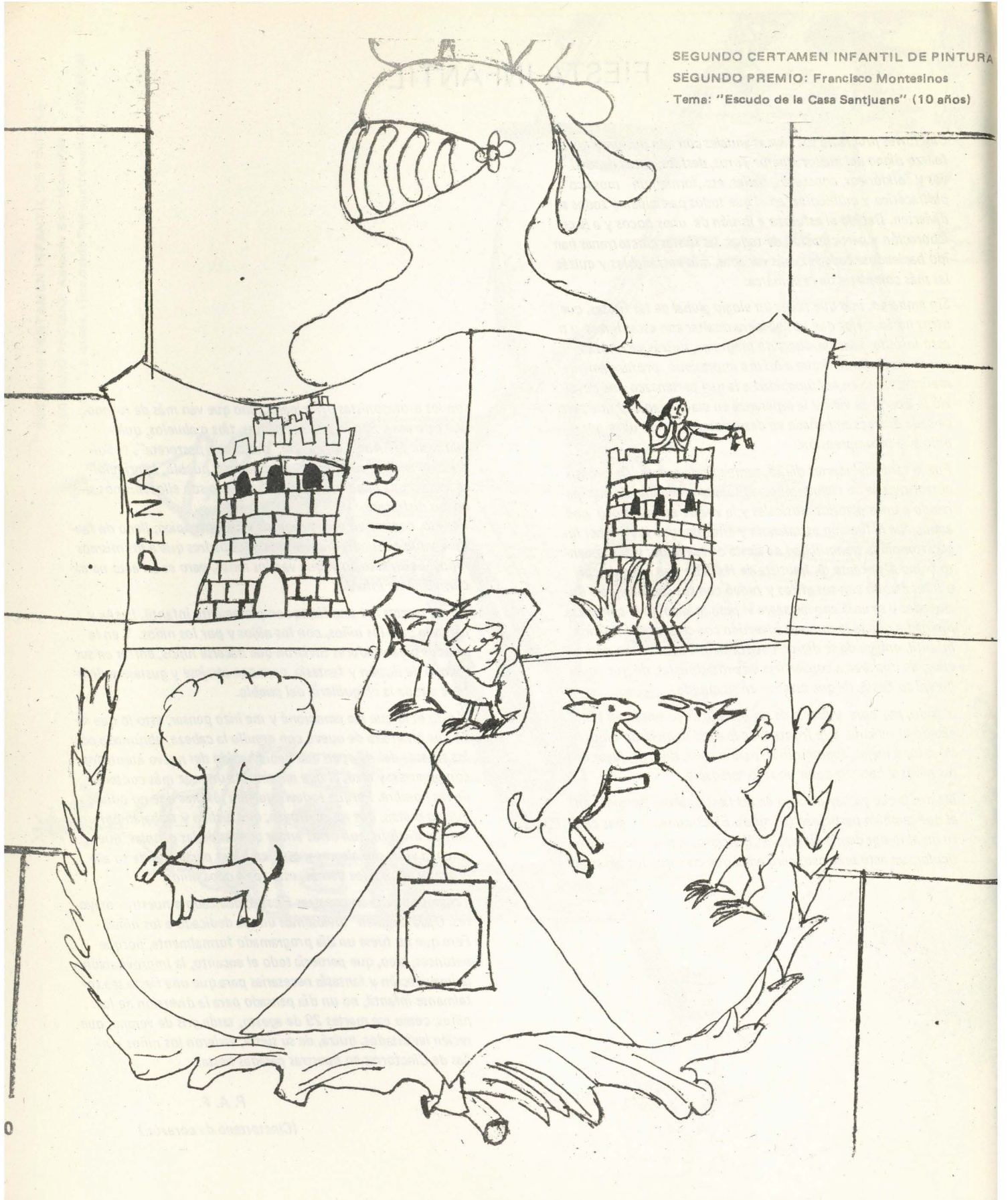
*Tenemos un día en nuestras Fiestas, dedicado a nuestros mayores. Ojalá también tuviésemos un día dedicado a los niños. Pero que no fuese un día programado formalmente, porque entonces, creo, que perdería todo el encanto, la improvisación, la imaginación y fantasía necesarias para que una fiesta sea totalmente infantil, no un día pensado para la diversión de los niños; como ese martes 29 de agosto, tarde gris de verano, que recién levantados, quizá, de su siesta, vivieron los niños y niñas de Cincorres en nuestras pasadas fiestas.*

P. A. F.

(Cincorranos de corazón)

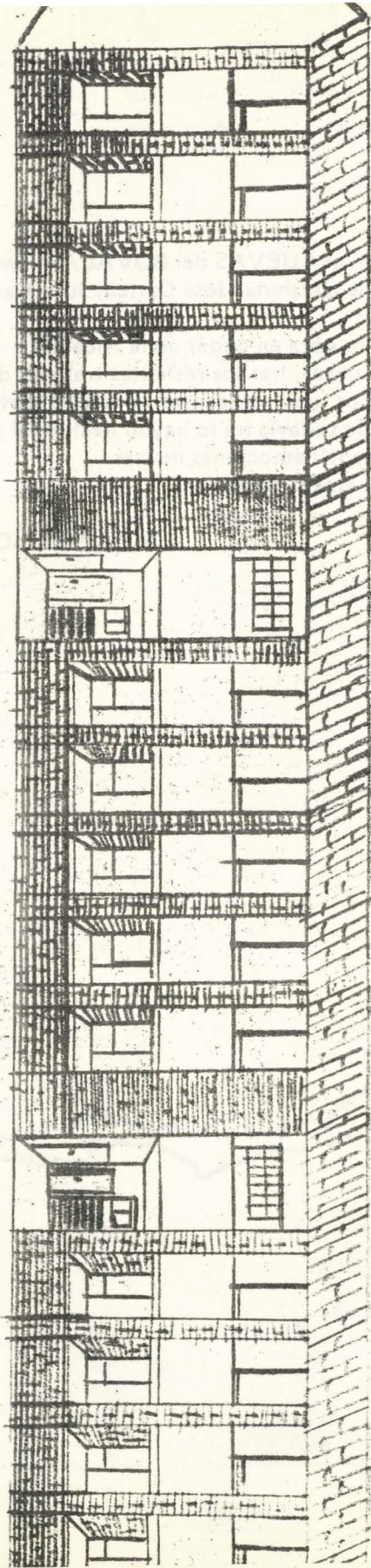


SEGUNDO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA  
SEGUNDO PREMIO: Francisco Montesinos  
Tema: "Escudo de la Casa Santjuans" (10 años)

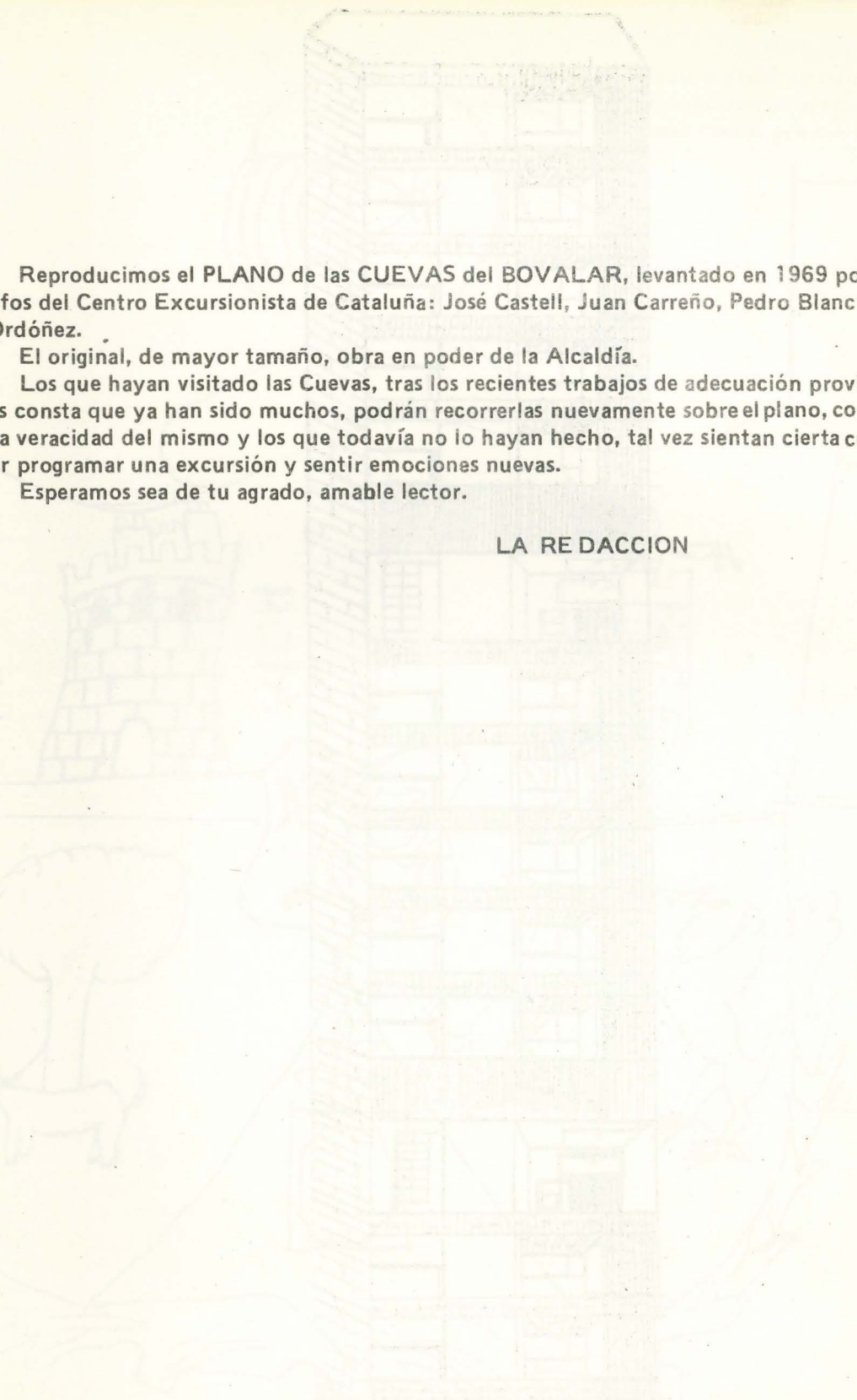




SEGUNDO CERTAMEN INFANTIL DE PINTURA  
"Las Escuelas", de Victor Polo Querol (13 años)







Reproducimos el PLANO de las CUEVAS del BOVALAR, levantado en 1969 por los topógrafos del Centro Excursionista de Cataluña: José Castell, Juan Carreño, Pedro Blanch y Ramón Ordóñez.

El original, de mayor tamaño, obra en poder de la Alcaldía.

Los que hayan visitado las Cuevas, tras los recientes trabajos de adecuación provisional y nos consta que ya han sido muchos, podrán recorrerlas nuevamente sobre el plano, comprobando la veracidad del mismo y los que todavía no lo hayan hecho, tal vez sientan cierta curiosidad por programar una excursión y sentir emociones nuevas.

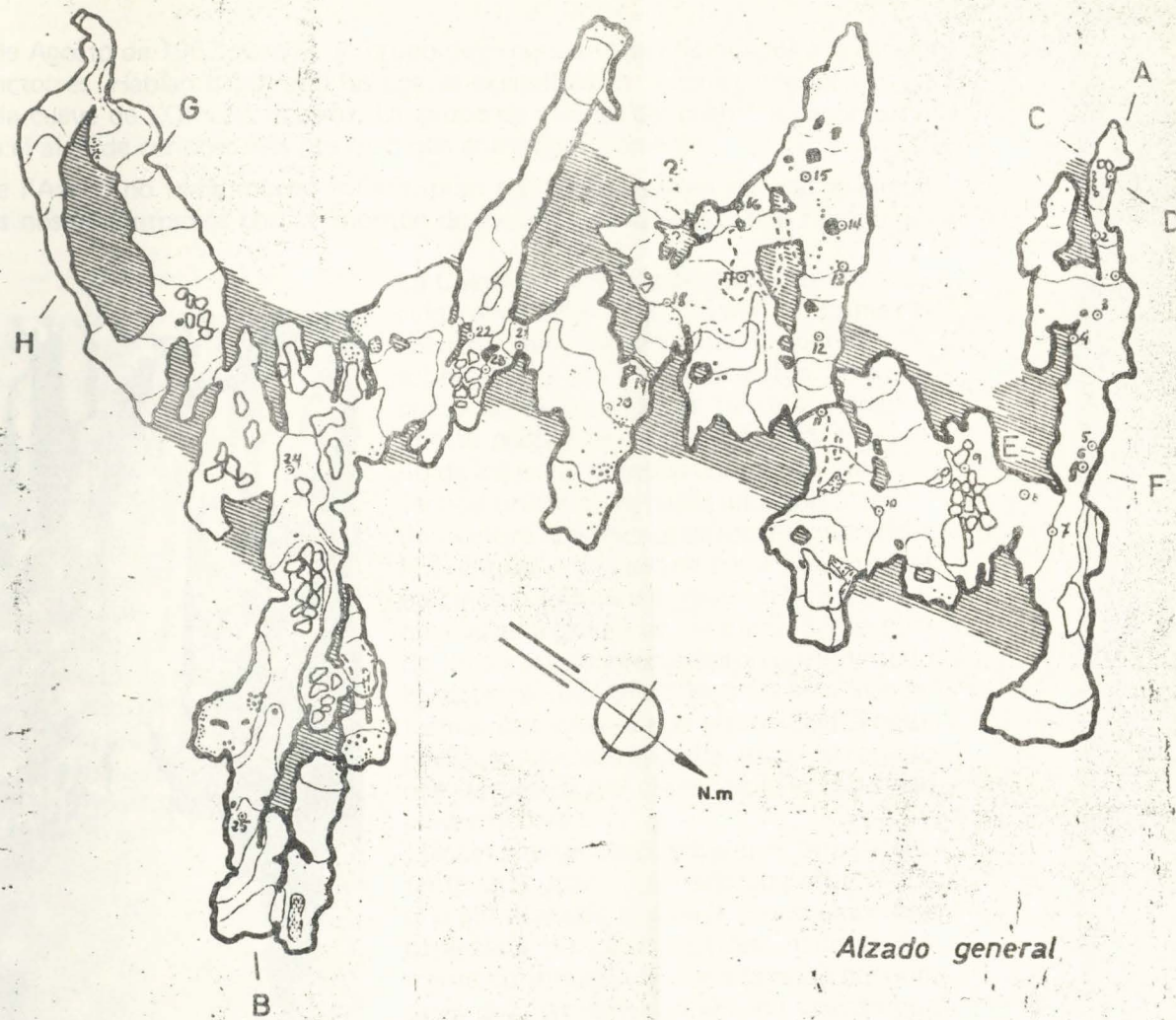
Esperamos sea de tu agrado, amable lector.

LA REDACCION



PLANO DE LAS CUEVAS DEL BOVALAR

Planta



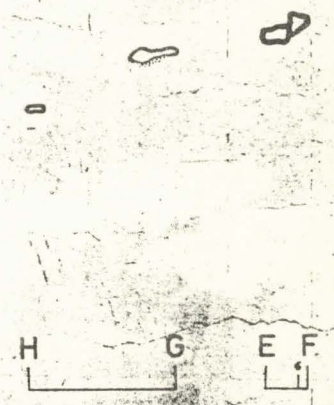
Topografía

Jose Castell  
Juan Carreño

Pedro Blanch  
Ramón Ordoñez

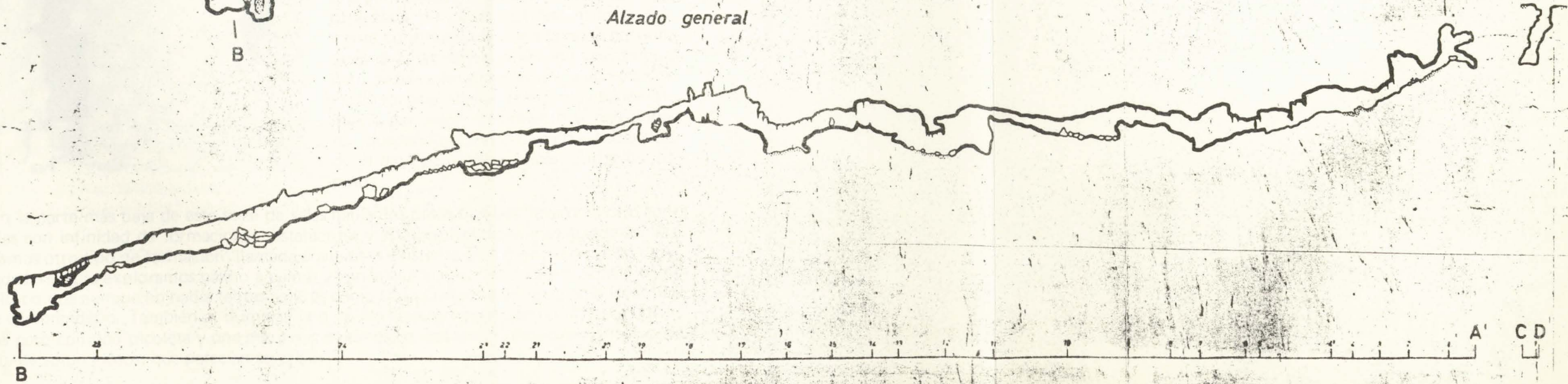


Alzados laterales



equidistancia de las curvas de nivel 1m.

Alzado general





# LAS CUEVAS DEL BOVALAR:

HACE ONCE AÑOS

Era el 17 de Agosto de 1967 cuando un grupo de excursionistas aficionados a la espeleología llegaron a Cinctorres. Habían explorado las cuevas existentes en la zona y querían ver el Forat de L'Avenc y la cueva de L'Ombria Sijasses. Un grupo de jóvenes del pueblo les acompañamos y como es lógico el afán de conocer más nos hizo que entráramos también.

El Forat de L'Avenc no tenía mucho interés, pues tras una bajada en vertical de alrededor de quince metros nos encontramos con un montón de piedras acumuladas con el tiempo que impedía continuar.



La Cueva de L'Ombria Sijasses, menos conocida por estar más lejana, a primera vista no nos inspiró mucha confianza sobre todo a los menos expertos. Se veía, como un pozo a ras de tierra y estrecho que se perdía en la oscuridad. Al entrar uno de los excursionistas comprobó que en vertical únicamente había unas tres alzadas de hombre. Decidimos entonces emprender la aventura y después de pasar por un túnel de cinco a seis metros muy estrecho, entramos en una galería de pendiente suave donde las sorpresas se sucedieron durante todo el recorrido por la visión de la infinitud de formas caprichosas que nos ofrecía la naturaleza, lo que nos ayudó a vencer el respeto que sentíamos por el silencio y la oscuridad allí existentes.

Llegamos a un paso doble que ofrecía bastante dificultad. Tras sobrepasarlo vimos que allí acababa la galería y que empezaba otra zona de características distintas. En frente continuaba con dos salas de poco interés. A la derecha una serie de salas amplias pero de poca altura en las que algún día por excesivo peso de las estalactitas banderas, etc., o por algún movimiento se derrumbaron quedando el techo de tierra y colgando de él algo parecido a raíces, quizás de los pinos.

En la parte más baja de esta serie de salas había dos pasos que nos llevaron a otro conjunto de salas con infinitud de formaciones: estalactitas y estalagmitas, columnas, banderas. Aquí encontramos otro tipo de formación llamada aragonitos existente únicamente en cuevas de Aragón y alrededores. Las exploramos palmo a palmo y vimos que alguien antes que nosotros había llegado allí, porque aunque no había tantas roturas como en la primera galería sí había las suficientes para comprenderlo. También al iluminar uno de los huecos vimos que no acababa aún y tras abrirnos paso con una picoleta y una maza nos metimos en una sala con muchas formaciones algunas bastante voluminosos, que parecían de cristal.



## LAS CUEVAS DEL BOVALAR

PAGE THREE



Al fondo de esta sala había un paso que después de un salto de unos tres metros llegaba a una galería que seguía en dos direcciones y en la que daba la impresión que algún día pasó agua por la misma. Al inicio de esta galería había trozos en los que los bloques del techo parecían estar suspendidos en el aire y algunos caídos en el suelo. Mucho respeto nos impusieron pero eran maravillas que nadie había visto y teníamos que continuar.

Lo hicimos en el sentido de la corriente de agua supuesta encontrando cada vez más formaciones y más bonitas de características semejantes a la sala anterior. La pendiente se pronunció y tras pasar una serie de salas llegamos a la última hasta hoy descubierta en la que no hay un centímetro de superficie falto de formaciones y en la que en una de las posteriores entradas encontramos un grupo de murciélagos.

En esta nueva hay una corriente de aire hasta en la última sala y muchos huecos por los que hoy no se puede pasar pero que no se ve el final por lo que nos preguntamos, ¿hasta dónde llega? ¿Qué sorpresas nos guarda nuestra cueva?

Hoy aunque no deja de ser una ventura la entrada, se puede hacer con menos dificultad por los trabajos realizados en el acceso y pasos más estrechos. Pero quizás sería conveniente saber antes de entrar que una estalactita tarda en crecer alrededor de cien años un centímetro y que son muy frágiles por lo que si no tomamos muchas precauciones, al no estar acondicionada, se estropea rápidamente y podría perder con muy poco tiempo todo el valor que tiene.

Pedro QUEROL SEGURA



# LAS CUEVAS DEL BOVALAR: ENTREVISTA A D. MANUEL BOIX

*Entrevista efectuada a Dn. Manuel Boix Querol, promotor del acondicionamiento provisional al público de las Cuevas del Bovalar, por la Srta. Pilar Alfonso.*

— **Vamos a empezar por situar las Cuevas, para todos aquellos que no las conocen todavía. ¿Dónde están exactamente?**

— Las Cuevas del Bovalar se llaman así por estar situadas en el monte del mismo nombre, debajo de una gran explanada poblada de altísimos y rectilíneos pinos maderables, que hay en el "Pla de Cervera", "Solá de la Mestra" y "Umbría de les Sigasses", cerca de la punta del "espigolá", dentro del término municipal de Cinctorres, a unos 6 Kms. aproximadamente de la población, en la carretera que conduce a Portell.

Desviándose de esta carretera en el punto kilométrico 4, en la vulgarmente llamada "creu de gelat", nombre por sí solo muy explícito, debido a haberse encontrado allí a un hombre congelado por el frío, y después de recorrer unos dos Kms de pista forestal, se llega a la entrada de las Cuevas.

— **¿Cuándo se descubrieron?**

— En el mes de Diciembre del año 1925, unos cazadores locales, Rafael Montfort, (alias el "Sort de Sant"), "Josepeta" y José de "Vitrino", estos dos últimos ya desaparecidos, y Joaquín Jovani, (alias "Chimet"), practicaban su deporte favorito, cuando en un momento determinado persiguiendo una liebre o conejo, especies muy abundantes en estos terrenos, vieron desaparecer su pieza entre unos matorrales y unos peñascos, con gran desencanto suyo. Pero la paciencia del cazador tan reconocida por todos, a pesar del auxilio de sus perros amaestrados y de su "fura" (hurón), no dió sus frutos apetecidos, pues esta última no salía de la madriguera, por lo que casi la dieron por perdida. Al día siguiente, sirviéndose del artilugio de bajar colgado de una cuerda un pajarito, muerto momentos antes, consiguieron recuperar el hurón, haciendo sonar su pequeño cascabel, deduciendo que el conejo se había perdido en aquella concavidad. Su curiosidad entonces los llevó a los trabajos propios de descombre del lugar, a penetrar en lo que ellos suponían era una gran cueva y así fue en efecto, como por primera vez se tuvo conocimiento de la existencia de unas cuevas que según ellos, tenían unas formas muy especiales, con grandes "candeleros", dice R. Monfort, semejante a unos altares, son sus palabras textuales. El hecho despertó gran curiosidad en el pueblo y varios amigos, compañeros suyos, quisieron comprobar personalmente lo que les explicaban, organizándose varias excursiones de cinctorranos, entre los que citaré a los ya desaparecidos: "Tomás de Calderé", "Querolet", "Maset" y "Nelet de Corfes", y el único superviviente "Miguela", quien me explicaba el otro día, los esfuerzos que realizaron para entrar a dichas cuevas, sirviéndose de teas encendidas y hachas de cera que les alquilaba el artesano local: "José del Fidebé", cobrándoles cinco céntimos por persona y sesión, lo que generaba una gran humareda con peligro de asfixia, aunque el humo iba desapareciendo, lo que hace suponer la existencia de alguna abertura en otro punto todavía no explorado, a estos datos se unen los restos de comida de murciélagos encontrados recientemente.

— **¿Cómo y cuándo se supo que las cuevas podían ser importantes?**

— En principio el lugar era algo simplemente curioso para muchos jóvenes cinctorranos que programaban su entrada a las Cuevas para luego traerse a casa, como trofeos, trozos de estalactitas y estalagmitas rotas por ellos mismos y de ahí que las primeras salas, únicas accesibles entonces para muchas personas, estén muy deterioradas.



Así, podemos citar nombres de padres e hijos que, a partir de 1939, iban sucediéndose para enorgullecerse de haber estado en ellas. Por ejemplo: Miguel Guardiola, Pedro Querol, Pedro Artola, José Ramón Ferreres y otros, que, con mejores medios técnicos, las han recorrido últimamente.

— **¿Cuáles son las características de las cuevas?**

— **¿Cuál ha sido la impresión de los expertos que, según tengo entendido, han realizado varias incursiones en las mismas?**

— El que muchos de estos cincitorranos fueran emigrantes en Cataluña fue el motivo por el cual se pusieron en contacto con el "Centre Excursionista de Catalunya" en sus delegaciones en Tarrasa y Sans, quienes en el año 1969, siendo alcalde de esta villa Don Domingo Giner Prats, recorrieron las Cuevas varias veces y sus topógrafos: José Castell, Pedro Blanch, Juan Carreño y Ramón Ordoñez, levantaron un plano de un recorrido lineal de 248 metros, sobre alzado general de 270 metros y siendo el desnivel máximo, a partir de la entrada, de 23 metros.

La antigüedad no puede fijarse con exactitud. Se está en contacto con algunos de estos señores quienes practicarán algunos análisis del terreno, recogerán muestras y comprobarán la existencia o no de especies vegetales y animales que serán luego examinadas por catedráticos de Historia Natural de la Universidad Autónoma de Barcelona. También están interesados en ello los doctores Monturiol y Ballesta del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, quienes al frente del Instituto de Edafología y Biología vegetal de la Universidad Autónoma de Madrid han hecho un estudio para el mejor conocimiento de los suelos de la zona de Cincorres—Forcall-Portell.

— **¿Se conoce por estos lugares la existencia de algunas cuevas de este tipo y de características semejantes?**

— Por estos contornos no hay noticia de que existan cuevas de estas características, aunque sí las hay dentro de la provincia de Castellón. Por ejemplo: Vall de Uxó, Morella la Vella, y Cuevas Remigia en el término municipal de Ares del Maestre que contienen vestigios históricos y valiosas pinturas rupestres.

— **Tras la apertura, ¿qué medidas se van a tomar en cuanto a la conservación y mejora de las Cuevas?**

— La apertura de las Cuevas del Bovalar al público es, como se dice en el programa de fiestas del presente año, todavía provisional, ya que presenta algunas dificultades en el recorrido total de los mismos, pero ya pueden visitarse acompañados de algún experto, por eso la primera medida que se ha tomado ha sido el acondicionar su entrada y colocar una puerta metálica para evitar destrozos incontrolados o algún posible accidente. Las otras medidas que puedan tomarse dependen del resultado favorable o no, del estudio científico encomendado a espeleólogos especializados que determinan su interés o valor artístico.

— **¿Qué pueden suponer estas Cuevas para los amantes de la espeleología?**

— **¿Están en contacto con algún organismo que pueda proporcionar ayuda para su difusión y mejor conocimiento?**

— Para nosotros, los cincitorranos, la apertura de estas Cuevas de estalagmitas y estalagmitas servirá para ir sumando bellezas naturales al conjunto de nuestro pueblo de Cincorres y podrían llegar a ser, para los estudiosos, un lugar de interés y para el público en general, una atracción turística importante de la que tan necesitados estamos por estas tierras secas y áridas de esta comarca, "Los puertos" del Alto Maestrazgo. Es preciso, pues, aunar esfuerzos e interesar a los organismos superiores, entre los cuales, creo yo, está la "Mancomunidad Turística del Maestrazgo", que tanta atención y apoyo presta a esta clase de iniciativas.



El verano de 1977, un grupo de profesores y alumnos de la Universidad Autónoma de Madrid, presididos por los catedráticos Dres. F. MONTURIOL y R. BALLESTA, miembros a su vez, del Instituto de Edafología y Biología vegetal del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, visitaron y estudiaron "in situ" los suelos de la zona CINCTORRES—FORCALL—MORELLA, remitiéndonos el siguiente trabajo que muy gustosos publicamos.

Para los profanos en esta materia, señalaremos que su interés radica en que es el PRIMER estudio serio que se hace, con la garantía de las prestigiosas firmas que los avalan, sobre unos terrenos de nuestra zona que han atraído la atención y se han discutido mucho en varios Simposims y reuniones sobre el suelo de España, la última vez en la de Vinaroz en 1977.

Agradecemos a los mencionados Dres. MONTURIOL y JIMENES, su valiosa aportación, que prestigia la presente edición del Boletín CINCTORRES 1978.

Por la REDACCION.

M. Boix Querol

## CONTRIBUCION AL MEJOR CONOCIMIENTO DE LOS SUELOS DE LA ZONA CINCTORRES—FORCALL—MORELLA

Se asiste hoy día a una creciente demanda de bienes de consumo, que implica una notable preocupación por lograr y mejorar un adecuado aprovechamiento de los recursos naturales, entre los cuales no cabe la menor duda de que el suelo representa uno de los más básicos y de mayor interés cada día. Por este motivo la Edafología, o Ciencia del suelo, va adquiriendo un lugar preeminente.

En este contexto la importancia que viene adquiriendo la consideración de los diferentes materiales carbonatados, tales como los que se desarrollan en la zona comprendida entre Cinctorres—Forcall—Morella, exige indagar la constitución fundamental, génesis, evolución, desarrollo, cartografía y capacidad de utilización de los suelos desarrollados sobre estos materiales.

### 1. Consideraciones básicas.

Se trata de una zona eminentemente montañosa, situada en la zona NO. de la provincia de Castellón de la Plana, en la que caben distinguir las corrientes fluviales del Celumbres, Torre Segura, Caldés, Bergantes y Cantavieja, fundamentalmente. Como característica general hay que indicar que se trata de rios secos.

Estratigráficamente los afloramientos son fundamentalmente Cretácicos, seguidos de Jurásicos y en menor proporción de Cuaternarios y Terciarios. Desde el punto de vista tectónico las directrices fundamentales son las Ibericas con influencias de las Catalánides.

Canerot incluye la zona bajo dos unidades estructurales fundamentales: unidad septentrional plegada y unidad subtabular (1971). Litológicamente destacan las calizas, junto con las margas, arcillas, margocalizas etc.

Desde el punto de vista climático cabe señalar que se manifiesta, por una parte un sector subhúmedo, que comprende las estaciones de Morella y Castellfort, y otro seco subhúmedo, que podía estar representado por la estación de San Mateo (fuera de la zona). Estas clasificaciones basadas en los criterios de Thornthwaite, fundamentalmente, están representadas por el siguiente esquema:

	E	I <sub>m</sub>	I <sub>h</sub>	I <sub>a</sub>	°/o C	Clasificación
Morella	672,8	5,8	19	22	51	C <sub>2</sub> W B <sub>1</sub> ' b <sub>4</sub> '
Castellfort	673,0	6,3	11	8	48	C <sub>2</sub> r B <sub>1</sub> ' b <sub>4</sub> '
S. Mateo	786,7	-9,0	6	25	48	C <sub>1</sub> d B <sub>2</sub> ' b <sub>4</sub> '



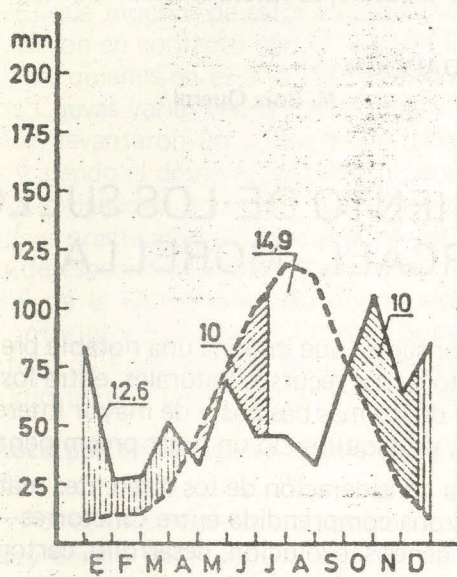
## 2. Metodología

Se ha llevado a cabo por una parte la apertura de perfiles para muestrear los suelos y por otra diversos análisis de laboratorio, tales como: análisis granulométrico; determinación del contenido en materia orgánica y carbono; contenido en nitrógeno; capacidad de cambio; grado de acidez; carbonatos alcalinotérreos; sales solubles; contenido en Fe, Al, y Si tanto libres como totales.

### CLIMOGRAMAS

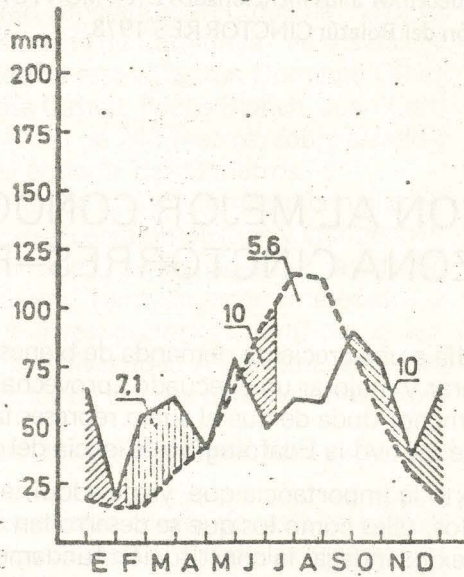
#### MORELLA

$C_2B_1wb_4$



#### CASTELLFORT - CINTORRES

$C_2B_1rb_4$



— Precipitación

- - - Evapotranspiración potencial

□ Falta de agua

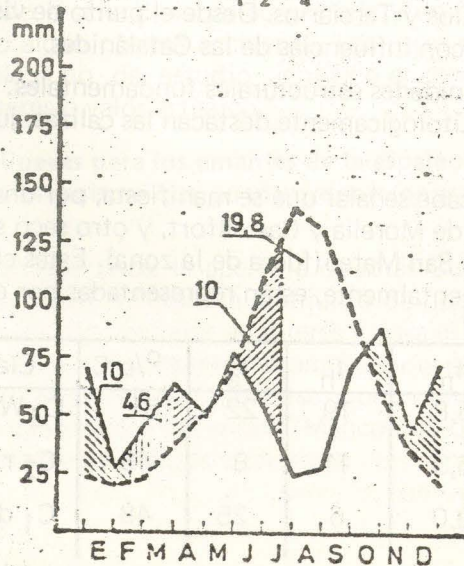
▨ Utilización de la humedad del agua

▩ Almacenamiento de agua en el suelo

▧ Exceso de agua

#### S. MATEO

$C_1B_2db_4$





3. Descripción y datos analíticos de los perfiles.

PERFIL N° 1

Clasificación general: Regosuelo eútrico

Localidad: Morella

Situación: km. 10,5 Carretera de Morella a Villafranca del Cid.

Altitud: 840 metros.

Orientación: SE.

Pendiente: moderadamente escarpada.

Vegetación: Rosmarinus Officinalis, Lavandula Pedunculata, Thimus Vulgaris.

Uso del suelo: monte bajo ( a veces pastoreo )

Material originario: margas ( pertenecientes a las capas rojas de Morella )

Desarrollo del perfil: A/C.

Prof. cm.	Hor.	Descripción
0-15	A	Color pardo grisáceo 2,5 Y 5/4, de moderada estructura en bloques subnagulares. Es consistente, tiene pocas raíces y frecuentes poros finos.
15	C	Presenta características similares al horizonte superior.

ANÁLISIS MECÁNICO

Hor.	Ar.Gr. 2-0,2	Ar.Fina 0,2-0,05	Ar.Total (imer.) 2-0,05	Limo 0,05-0,002	Arcilla <0,002	Clas. Text. (Americana)
A	4	36	40	43	17	F
C	3	34	37	39	24	F

pH y MATERIA ORGANICA

Hor.	pH		M.O.%	C.O.%	N%	C/N
	H <sub>2</sub> O	ClK				
A	8,0	7,6	1,4	0,8	0,07	11,41
C	8,1	7,6	1,2	0,7	0,05	14,28

Hor.	CARBONATOS %	CONDUCTIVIDAD (mhos x 10 <sup>-5</sup> )
A	2,3	8,50
C	3,5	9,00

COMPLEJO DE CAMBIO ( meq./100gr.)

Hor.	Capac. Tot.	Ca <sup>2+</sup>	Mg <sup>2+</sup>	Na <sup>+</sup>	K <sup>+</sup>	H <sup>+</sup>	Saturación
A	15,20	10,00	0,46	0,11	0,30	4,33	71
C	18,00	11,50	0,62	0,12	0,16	5,60	69



AMORFOS ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /R <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
A	2,15	0,47	0,94	1,1	3,2	0,8
C	2,08	0,47	1,07	1,3	3,6	0,9

AMORFOS / TOTALES ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	5,77	8,92	37,3	5,3
C	5,70	9,51	36,5	5,0

AMORFOS ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /R <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
A	2,86	0,76	3,17	2,9	6,6	2,0
C	3,43	0,94	3,04	2,3	5,1	1,5

AMORFOS / TOTALES ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	6,86	18,52	41,7	4,1
C	7,86	16,63	43,7	5,7

Las relaciones SiO<sub>2</sub>/X<sub>2</sub>O<sub>3</sub> son molares.

PERFIL N° II

Clasificación general : Suelo Pardo calizo.

Localidad: Morella

Situación: km. 175 Carretera Castellón a Morella.

Altitud: 964 metros

Orientación: NO.

Pendiente: inclinada

Vegetación: Genista Hirsuta, Quercus Robur y Juniperus Oxicedrus.

Uso del suelo: pastizal

Material originario: margas y calizas alternates.

Desarrollo del perfil: A/(B) C.



Prof. cm.	Hor.	Descripción
0-20	A	Color pardo oscuro 10 YR 4/3. La estructura es moderada, gruesa migajosa; es consistente y tiene abundante raíces y frecuentes poros. El límite inferior es difuso y plano.
20-50	(B)	Color 10 YR 5/4 pardo amarillento. De estructura moderada, gruesa, de forma migajosa, presenta una consistencia media; tiene frecuentes raíces y poros; es algo pedregoso; el límite con el horizonte inferior es difuso y ondulado.
50-70	C	Color 2,5 Y 5/4 (pardo olivoso). La estructura pasa a ser moderada, de tamaño mediano en bloques subangulares; es consistente, tiene pocas raíces y pocos poros. El límite con la roca madre es gradual e irregular.

Este perfil se observó durante la VI Reunión de suelos de España.

ANÁLISIS MECÁNICO						
Hor.	Ar.Gr. 2-0,2	Ar.Fina 0,2-0,05	Ar.Total (Amer.) 2-0,05	Limo 0,05-0,002	Arcilla <0,002	Clas. Int. (A.S.T.C.)
A	11	26	37	27	36	Y-Lo
(B)	10	13	23	29	48	Lo
C	12	12	24	28	48	Lo

FpH y MATERIA ORGÁNICA						
Hor.	pH		M.O.%	C.O.%	N%	C/N
	H <sub>2</sub> O	ClK				
A	7,8	7,3	6,1	3,5	0,32	11,06
(B)	8,0	8,0	1,6	0,9	0,06	15,0
C	8,4	7,5	0,9	0,5	0,05	10,8

Hor.	CARBONATOS %		CONDUCTIVIDAD (mhosx10 <sup>-5</sup> )	
	CaCO <sub>3</sub>	MgCO <sub>3</sub>	25°C	25°C
A	42,8		14,50	
(B)	49,0		11,00	
C	55,0		10,00	

COMPLEJO DE CAMBIO (meq./100g.)							
Hor.	Cap.Tot.	Ca <sup>2+</sup>	Mg <sup>2+</sup>	Na <sup>+</sup>	K <sup>+</sup>	H <sup>+</sup>	Saturación
A	32,00	26,75	0,67	0,10	0,56	4,72	83
(B)	26,00	21,00	0,41	0,10	0,29	4,20	54



AMORFOS ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /R <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
A	1,48	0,49	1,13	1,9	3,8	1,35
(B)	1,39	0,44	1,26	2,3	4,2	1,60
C	1,29	0,37	1,13	2,3	4,7	1,62

AMORFOS / TOTALES ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	4,78	9,59	31,0	5,0
(B)	4,00	10,00	34,8	4,4
C	4,15	10,57	31,1	3,5

AMORFOS ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /R <sub>2</sub> O <sub>3</sub>
A	2,43	0,76	3,75	3,9	7,8	2,6
(B)	2,57	0,85	3,32	3,5	6,2	2,2
C	2,14	0,56	3,04	3,6	8,5	2,5

AMORFOS / TOTALES ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	4,86	14,36	50,0	5,3
(B)	5,29	16,63	43,6	5,2
C	6,72	18,90	31,9	3,0

PERFIL N° III

Clasificación general: Suelo pardo calizo forestal

Localidad: Cincorres

Situación: km. 6,5 Carretera Castellfort a Cincorres

Altitud: 900 metros

Orientación: N.

Pendiente: inclinada

Vegetación: Juniperus Thurifera, Quercus Ilex, Quercus Tozza, Lavandula Pedunculata y Rosmarinus Officinalis.

Usó del suelo: forestal

Material originario: caliza ( derrubios )

Desarrollo del perfil: A/(B)/C



Prof. cm.	Hor.	Descripción
0-40	A	Color pardo oscuro 7,5 YR 4/2. De estructura moderada, gruesa, migajosa; presenta una débil consistencia, abundantes raíces finas y frecuentes gruesas; es muy poroso y pedregoso. El límite inferior es gradual e irregular.
45-65	(B)	Color pardo fuerte 7,5 YR 5/6. La estructura es moderada, gruesa, migajosa; presenta débil consistencia abundantes raíces; tiene muchos poros y es más pedregoso que el anterior. El límite inferior es neto y regular.
60	C	Color parecido al anterior. Se diferencia del anterior en que es algo más consistente y que tiene menos raíces.

Este perfil fue objeto de especial atención durante la VI Reunión de suelos de España (Vinaroz 1977)

#### ANÁLISIS MECÁNICO

Hor.	Ar.Gr. 2-0,2	Ar.Fina 0,2-0,05	Ar.Total (Amer.) 2-0,05	Limo 0,05-0,002	Arcilla <0,002	Clas. text. (Americana)
A	22	27	49	22	29	F-Ac-Ar
(B)	25	18	43	21	36	F-Ac
C	50	10	60	14	26	F-Ac-Ar

#### pH y MATERIA ORGÁNICA

Hor.	pH		M.O.%	C.O.%	N%	C/N
	H <sub>2</sub> O	CLK				
A	7,9	7,4	6,6	3,8	0,26	14,4
(B)	8,2	7,6	2,6	1,5	0,07	21,3
C	8,3	7,8	1,1	0,6	0,03	23,7

Hor.	CARBONATOS %		CONDUCTIVIDAD (mhos x 10 <sup>-5</sup> )	
A	37,0		17,00	
(B)	60,5		11,00	
C	69,5		10,00	

#### COMPLEJO DE CAMBIO (meq./100gr.)

Hor.	Cap.Tot.	Ca <sup>2+</sup>	Mg <sup>2+</sup>	Na <sup>+</sup>	K <sup>+</sup>	H <sup>+</sup>	Saturación
A	35,00	32,00	1,28	0,14	0,61	0,97	97
(B)	22,50	21,65	0,51	0,14	0,18	-	100



AMORFOS ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
A	2,36	1,94	1,58	1,8	1,4	0,7
(B)	1,88	0,75	1,46	2,0	3,1	1,2
C	1,85	0,38	1,20	1,6	5,0	1,2

AMORFOS / TOTALES ( Suelo )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	5,30	6,53	44,6	29,7
(B)	5,02	4,38	37,5	17,2
C	5,00	3,87	37,0	9,9

AMORFOS ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> %	SiO <sub>2</sub> %	SiO <sub>2</sub> /Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	SiO <sub>2</sub> /P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
A	3,71	1,51	6,72	4,6	7,4	2,8
(B)	3,86	1,51	5,60	3,7	6,2	2,3
C	4,00	1,13	4,28	2,8	6,5	2,0

AMORFOS / TOTALES ( Arcilla )

Hor.	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> TOTAL	Fe <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL	Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> LIBRE/TOTAL
A	6,86	16,25	54,1	9,3
(B)	6,86	17,18	56,3	8,8
C	6,45	15,50	62,1	7,3

4. Capacidad de Uso

Los datos recogidos, expuestos y tratados aquí, junto con nuestras propias observaciones, y teniendo en cuenta anteriores trabajos publicados en Anales de Agrobiología del CSIC., inciden sobre diversos problemas técnicos, en relación a los suelos, para su utilización. Por eso este trabajo tiene una parte práctica, dado que pone a disposición de los medios competentes una serie de propiedades de los suelos, que ayudan a solucionar satisfactoriamente algunos de los problemas planteados en el plano utilitario. La metodología utilizada para la elaboración de la capacidad de Uso la hemos basado en el conocimiento de los métodos y procesos propuestos por el "Soil Conservation Service" de los Estados Unidos de America, así como otros estudios realizados por el Departamento de Suelos del Instituto de Edafología y Biología Vegetal del C.S.I.C. de Madrid, y por el Servicio de Reconocimiento y Ordenamiento Agrario de Portugal. Sin embargo las capacidades de Uso que aquí intentamos establecer distan de las que pueden presentar los anteriores organismos, dado que la escala de nuestro trabajo es de menor detalle (1: 200.000).



## 5. Conclusión

Con la presente nota sólo pretendemos colaborar a un mayor conocimiento de los suelos de la zona comprendida entre Cincorres—Forcall—Morella, tanto desde un plano científico como utilitario. Cabe destacar que la morfología de los suelos es muy diversa, poseen porcentajes en materia orgánica variables, pero que oscilan entre (1 y 6 0/o). La estructura es de tipo medio, normalmente subangular, otras veces migajosa y otras granular, de tamaño mediano. Se presenta una cierta distribución de carbonatos, con acumulación en horizontes inferiores. Son suelos moderadamente básicos cuyo complejo de cambio normalmente está saturado prácticamente en su totalidad. Normalmente los procesos de alteración química son menos intensos que los físicos. Poseen una humificación de tipo medio con humus Mull cálcico a Moder.

En la Taxonomía Americana (10 App.) hemos clasificado el perfil I como Mollic Xerorthent, el perfil II como Typic Haploxeroll, y el perfil III como Typic Haploxeroll asimismo.

Finalmente hemos de destacar el hecho de que la mayoría de estos suelos se encuentran en franca degradación, degradación que en determinadas zonas se está superando gracias a la repoblación forestal (caso del perfil III). En nuestro criterio esta es una de las pocas vías posibles para poder impedir una regresión mayor, de unos suelos cuya capacidad de utilización, desde un punto de vista agrícola es pequeña, tal y como muestra la capacidad de utilización potencial del mapa.

## BIBLIOGRAFIA:

CANEROT J. y otros: Le Jurasique de la partie orientale des chaines iberiques. Cuad. Geo. Iberica 2, 333-334, (1971).

I.G.M.E. : Mapa geológico de España escala 1: 200.000. Síntesis de la cartografía existente. Hoja N° 48, Vinaroz.

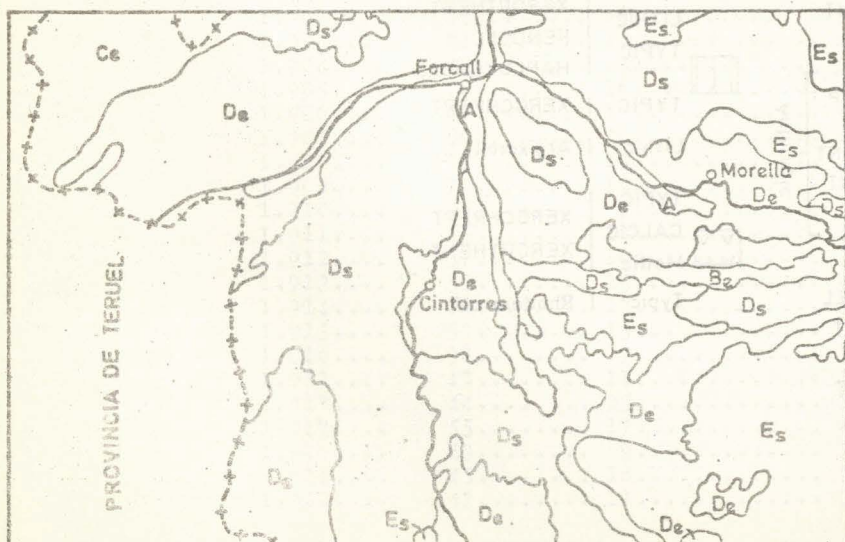
JIMENEZ BALLESTA R. : Formaciones edáficas sobre materiales carbonatados en clima Mediterraneo de la provincia de Castellón de la Plana. Tesis doctoral. Universidad Autónoma de Madrid, (1976).

JIMENEZ BALLESTA R. : Guía de la VI Reunión Nacional de Suelos. Departamento de Suelos. Instituto J. Cavanillas t. XXXII v. II (1975).

Sdo ASUNTOS ECONOMICOS : Castellón y el tercer plan de desarrollo (1972).

SOIL SURVEY STAFF : Soil Taxonomy. A basic system of soil classification for making and interpreting soil surveys, 10ª App. (1973).

CAPACIDAD DE USO DE LOS SUELOS DE LA ZONA CINCTORRES—FORCALL—MORELLA



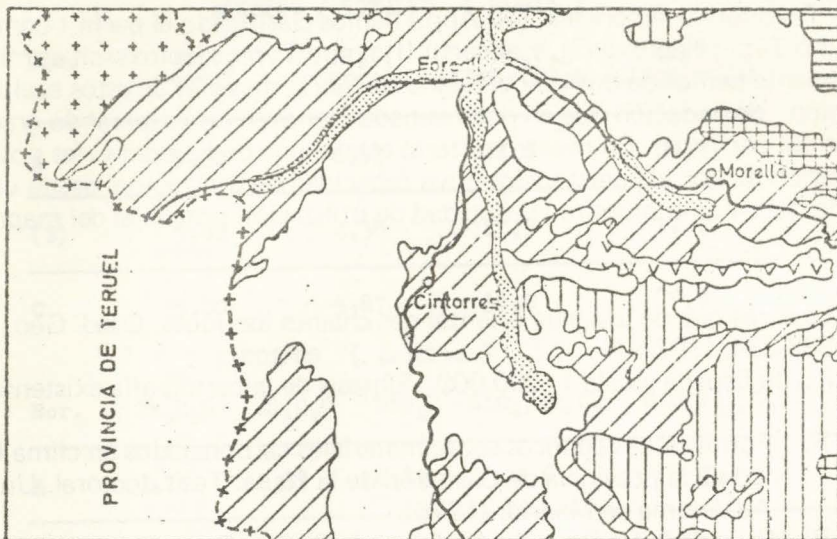
Escala 1:200.000 (original)

## LEYENDA

- A Suelos con capacidad de Uso muy elevada
- B<sub>e</sub> Suelos con Capacidad de Uso elevada con riesgos de erosión moderados.
- C<sub>e</sub> Suelos con Capacidad de Uso mediana con severos riesgos de erosión.
- D<sub>e</sub> Suelos con baja Capacidad de Uso con riesgos de erosión elevada.
- D<sub>s</sub> Suelos con baja Capacidad de Uso con limitaciones acentuadas en la zona radicular.
- E<sub>s</sub> Suelos con muy baja Capacidad de Uso con limitaciones muy acentuadas en la zona radicular.



CARTOGRAFIA EDAFOLOGICA DE LA ZONA CINTORRES-FORCALL-MORELLA



Escala 1:200.000 (original)

LEYENDA

	TYPIC LITHIC CALCIC	XERORTHENT XEROCHREPT		LITHIC TYPIC	XERORTHENT RENDOLL HAPLOXEROLL XEROCHREPT
	TYPIC LITHIC	RENDOLL		LITHIC	ARGIXEROLL
	TYPIC LITHIC MOLLIC	XERORTHENT		LITHIC TYPIC	XERORTHENT RENDOLL HAPLOXEROLL
	TYPIC CALCIC	XEROCHREPT		TYPIC	XEROCHREPT
	TYPIC	XEROFUVENT XERORTHENT		Lithic	Argixeroll
	Typic	Rhodoxeralf		TYPIC CALCIC Mollic	XEROCHREPT XERORTHENT
	TYPIC LITHIC	RENDOLL HAPLOXEROLL XERORTHENT		Typic	Rhodoxeralf
	TYPIC CALCIC	XEROCHREPT			
	LITHIC	ARGIXEROLL			

Anthropic



## MOVIMIENTO DEMOGRAFICO DURANTE CIEN AÑOS

Con este modesto trabajo, tan solo pretendo resumir el movimiento demográfico de Cincorres desde 1.877 a 1977.

No es mi idea, ni mucho menos, presentar un estudio de la amplia gama demográfica de Cincorres en el transcurso de un siglo, sino simplemente eso, un breve resumen de los nacimientos, matrimonios y defunciones, ocurridos, celebrados y acaecidos en dicho período.

José EIXARCH GRAU

AÑO	NACIMIENTOS	MATRIMONIOS	DEFUNCIONES	HABITANTES
1.877.....	75.....	18.....	56	
1.878.....	77.....	16.....	52	
1.879.....	60.....	20.....	67	
1.880.....	34.....	11.....	73	
1.881.....	81.....	18.....	53	
1.882.....	91.....	23.....	42	
1.883.....	83.....	18.....	84	
1.884.....	73.....	15.....	107	
1.885.....	92.....	14.....	70	
1.886.....	79.....	23.....	70	
1.887.....	90.....	21.....	59	
1.888.....	82.....	17.....	73	
1.889.....	81.....	11.....	66	
1.890.....	61.....	24.....	82	
1.891.....	82.....	17.....	58	
1.892.....	107.....	14.....	102	
1.893.....	64.....	19.....	74	
1.894.....	100.....	16.....	61	
1.895.....	71.....	15.....	43	
1.896.....	77.....	11.....	53	
1.897.....	76.....	6.....	51	
1.898.....	50.....	12.....	78	
1.899.....	52.....	9.....	47	
1.900.....	74.....	22.....	40	
1.901.....	55.....	21.....	43	
1.902.....	68.....	16.....	56	
1.903.....	71.....	19.....	49	
1.904.....	49.....	12.....	57	
1.905.....	76.....	16.....	42	
1.906.....	61.....	17.....	90	
1.907.....	66.....	20.....	44	
1.908.....	77.....	13.....	31	
1.909.....	70.....	12.....	37	
1.910.....	56.....	7.....	84	
1.911.....	55.....	14.....	42	
1.912.....	57.....	16.....	34	
1.913.....	59.....	13.....	46	
1.914.....	64.....	17.....	59	
1.915.....	59.....	13.....	36	
1.916.....	38.....	7.....	31	
1.917.....	42.....	11.....	34	
1.918.....	44.....	25.....	32	
1.919.....	55.....	17.....	43	
1.920.....	43.....	9.....	39	
1.921.....	45.....	16.....	30	
1.922.....	47.....	11.....	35	



AÑO	NACIMIENTOS	MATRIMONIOS	DEFUNCIONES	HABITANTES
1.923	43	10	34	
1.924	36	14	30	
1.925	38	6	33	
1.926	35	8	21	
1.927	38	11	33	
1.928	49	15	25	
1.929	29	13	29	
1.930	37	13	25	1.586
1.931	39	SIN DATOS	23	
1.932	36	9	34	
1.933	40	16	29	
1.934	23	18	26	
1.935	42	16	29	1.520
1.936	23	SIN DATOS	26	
1.937	30	SIN DATOS	27	
1.938	19	SIN DATOS	28	
1.939	10	5	24	
1.940	21	22	25	1.346
1.941	30	9	25	
1.942	19	10	23	
1.943	27	13	19	
1.944	30	14	16	
1.945	19	10	17	1.340
1.946	19	11	21	
1.947	26	13	28	
1.948	23	4	27	
1.949	22	8	20	
1.950	18	19	30	1.350
1.951	23	11	17	
1.952	17	16	16	
1.953	20	11	23	
1.954	16	13	19	
1.955	14	14	13	1.266
1.956	17	11	19	
1.957	20	13	18	
1.958	15	13	15	
1.959	17	11	15	
1.960	16	9	14	1.206
1.961	16	8	9	
1.962	11	6	29	
1.963	6	8	15	
1.964	8	7	14	
1.965	12	10	10	1.020
1.966	11	12	15	
1.967	12	11	14	
1.968	5	5	13	
1.969	7	6	12	
1.970	7	5	9	876
1.971	3	7	12	
1.972	2	9	11	
1.973	3	5	15	
1.974	8	2	10	
1.975	7	6	8	813
1.976	5	5	9	
1.977	4	4	13	735
	4.242	1.242	3.664	



## AL HABLA CON EL DOCTOR GARRIDO

Rin..., rin..., rin...

— ¡Diga!

— ¿Es el Dr. Garrido?

— Para servirle, señor. ¡Oiga!, ¿a que es Ud. de Cinctorres y de 60 años lo menos?

— Pues, sí. Y estoy admirado de su perspicacia. ¿Cómo pudo adivinarlo?

— Muy sencillo: Cinctorres es el único pueblo en donde he ejercido como "Doctor". Eso era allá por los felices años veintitantos. Y sé que todavía hoy se canturrean mis sabias recetas... (de las que, por cierto, el enterrador salió beneficiado).

— Vaya ojo clínico el de Ud., "Doctor". ¡Me ha tirado Ud. de la lengua! Precisamente, ha dado en el clavo al mentar las recetas. Iba a solicitarle algún remedio por si a ellos ha lugar. Sepa que el pùeblo está desconocido. ¿Recuerda Ud. aquella "Iloma" lindante al Calvario? Pues no es reconocible. ¡Asómbrese! ; aquel erial, tras esfuerzos comunes y dispendios considerables a cargo de un cinctorrano de "pro", mecenas de su pueblo, ha quedado transformado admirablemente en el mejor polideportivo de muchísimos kilómetros a la redonda. Le invito a aprovecharlo si no en el ejercicio de deportes —ya que la edad no es propicia— sí para tomar el sol (o la sombra bajo las moreras) y airearse y pasar el rato con sus antiguos conocidos, charlando de otros tiempos "por pasados siempre mejores" Y... ¿cómo no? ...para que nos eche alguna de sus mágicas recetas que tanto hemos recordado los de su tiempo... y que si no curaban, lo ponían a uno en condiciones de que lo enterrasen.

— Enseguida acudo. Sabe Ud. que para los "Dotós" no hay horas: ¡Siempre a punto!

-----oOo-----

Llevado por mi ilusión por cotejar la noticia con la realidad, y máxime tratándose de Cinctorres, a la par definitivo descanso de uno de mis mayores y recuerdo de mis años de preadolescente, enfilo la población.

¡Qué cambios! Aquellos empedrados no huérfanos de baches (por donde de pequeño tropezaba cuando formaba en la litúrgica procesión) desaparecieron para dejar unas calles con un firme uniformado y enmarcado con cuidadas aceras. Aquel "mercat" de mis recuerdos, transformado en una bien urbanizada placeta con su oportuna fuente. El majestuoso templo parroquial, en la hora desmantelado y arruinado, ya en adelantado periodo de reconstrucción y con —además— animosos proyectos para un futuro inmediato. La "Paza del Pou"... ¡Vamos hombre, que me tuve que orientar para reconocerla! ¡Bien por Cinctorres!

Y busqué el "camí de la Mare de Deu". Tuve que preguntar si me había equivocado. "No, no se equivoca. Pero este ya no es "el camí": es la carretera que nos lleva a la "Mare de Deu de Gracia".

A punto de emparejar con el Calvario, admiro la ingente obra llevada a cabo por el entusiasmo del matrimonio Boix-Comas que aunado al de sus compatriotas, autoridades y vecinos, ha conseguido convertir un pedregal en lugar ameno y expansivo de solaz, recreo y deporte.

A causa de los tiempos que viví a la sombra de dos de las Cinc-Torres, me considero con el deber de aportar mi trabajo, —pequeño grano de arena— como un cinctorrano más. Pero como mi "profesión" es especial, especial será mi aportación. No será de provecho material; pero si consigue despegar un poco a los de "cierta" edad y dar un salto atrás en el tiempo, habrá cumplido su cometido.

Allá va el parto de mi vocación curanderil, para que pueda aprovechar a quien quiera aprovecharse de mis remedios. El estribillo ya lo pondrán Uds., los menos jóvenes. Pero se lo recuerdo: "Y si se muere, que hagan la sepultura y que lo entierren".

¡Gracias! Un saludo afectuoso de,

EL DOCTOR GARRIDO



## AL HABLA CON EL DOCTOR GARRIDO

Soy el Dr. Garrido  
tan renombrado  
Todos los males del mundo  
yo he curado.

Si por una caída  
se rompe un hueso,  
friegas de sal molida  
en el pescuezo.

Manuel y María  
cincorranos de pro.  
Cincorres, dice ¡Gracias!  
Y todos, ¡Vivan los dos!

Autoridades y pueblo,  
todos con audacia,  
lograsteis dar lección  
de sana democracia.

Si en el Polideportivo  
te cansas mucho,  
toma un aperitivo  
en el tabernucho (Perdón ¡bar! ).

Si caes del columpio  
niño gracioso,  
vuélvete a subir:  
¡no hagas el oso!

Si al jugar a pelota  
te hace "asentadura",  
dale fuerte con el puño  
cuando esté dura.

Si el tenis no te vale  
porque estás cojo  
verás como te sale  
poquito a poco.

El hockey es pesado  
en todas partes.  
Juega descamisado  
y no te mates.

El balón-mano "fa suá"  
siempre un poc massa.  
Feste'n tú un bon trago  
de la Fontanasa.

Si al aná en patí  
t'entre molta sed  
escapa a corre tú,  
hasta'l Maset.

Cuan vullgues fe el bestia  
apuntat al rugby  
y si no'n tens prou  
pegali al vi.

A la de Gracia vull  
més que a totes les coses.  
No més em guanyen, volen,  
els bons fills de Cincorres.

Si seguises estos consells  
de ma gran ciencia "médica"  
salvarem les nostres pells  
y viurem més que la "Quica"

José M<sup>a</sup> Moya Boix



# MOSEN PERIS: MUSICOLOGO E INSIGNE PEDAGOGO

*Como introducción al tema que muy certeramente desarrolla Mosén Manuel Casanova sobre la figura insigne de este cincotorrano ilustre (al que los mayores de cincuenta años recordarán) reproducimos la primera parte, titulada "PERFIL HUMANO de MOSEN PERIS" del trabajo presentado por el Canónigo Dn. Ramón Boix Querol y premiado en el Concurso celebrado en Tortosa el presente año, con motivo del VII centenario de la Virgen de la Cinta.-*

LA REDACCION

## MOSEN PERIS

### PERFIL HUMANO.

Nace en Cincotorres el 9 de noviembre de 1889, villa situada en la serranía de "els Ports" de Morella ; 90 kms. la separan de la capital de provincia (Castellón), y 112 de la capital eclesiástica de su diócesis (Tortosa).

La geografía y el estilo humano, en los que se hace y se crece, influyen fuertemente en la personalidad de una vida. Cincotorres está asentado en una planicie de la accidentada zona del alto Maestrazgo, frío en invierno, tierra aspera y sedienta de agua en verano; poblado de pinares y carrascales que lo hacen propicio a la reflexión y al goce espiritual de la naturaleza. Tierra de pan, sus cultivos, escasos y pobres, hacen providencialistas a sus gentes a la par que las habitua al trabajo duro y de rendimiento escaso. Por eso sus hombres son itinerantes con un hatillo de fajas al hombro y buscadores temporeros de trabajos estacionales principalmente en las laderas orientales del Pirineo (Francia). Son tesoneros universales (en ocupaciones e ideas), esforzados y hospitalarios (saben por experiencia la condición de forastero), abiertos y preocupados hasta la solución total de cualquier problema humano o económico, propio o ajeno. Cincotorres es un pueblo comunitariamente religioso siendo no sólo respetuoso sino entusiasta por lo espiritual, distinguiéndose en ello las mujeres por lo que de muchas puede decirse lo que Mosén Peris decía de la suya: "mi madre es una santa". Sus moradores no actúan presionados por el "ambiente" sino que son individualmente responsables de su conducta que la llevan hasta las últimas consecuencias de cualquier compromiso. En su mayoría son agricultores y ganaderos: conocen el sudor y la esperanza de una espiga, la fatiga de un surco, la esforzada constancia del telar y el cansado paso de un caminar emigrante. Algunos cincotorranos son pequeños empresarios en el sector textil, muchos son cultivadores de sus minifundios, y todos fieles y entusiastas de su personal compromiso en lo humano y en lo divino. Pero ha variado hoy este ambiente y estilo cincotorranos salvo que, por las cambiantes circunstancias socioeconómicas, la emigración ha aumentado, ha estabilizado a muchas de sus gentes en otros lugares patrios, pero ha mantenido un vínculo afianzado con la "visita" de cada año al terruño, de amor y colaboración con el pueblo que les vio nacer.

Cincotorres tiene, en su perspectiva contemplativa, una silueta característica; la grandiosa Iglesia Parroquial que con sus dos torres y esbelta cúpula está acunando el hogar de sus hombres y señalando el primordial valor de toda vida: su religiosidad. Sus tres amplias naves van a ser el lugar y el eco de la música religiosa de Mn. Peris; va a hacer sonar el órgano, durante sus días de descanso anual y que por su unción y perfección, indica a las gentes que "ya ha llegado Mn. Peris de vacaciones". Varias ermitas en su término municipal (Virgen de Gracia, del Pilar, el amplio Calvario, San Marcos, San Pedro Martir y la comarcal de San Cristobal) son hitos diferentes, con las cruces del término que recuerdan a todos, la trascendencia de la vida terrena y personal.

José M<sup>a</sup> Peris, como todo niño de su tiempo, alternaría sus estudios primarios con la ayuda temporera de los suyos, especialmente en la época de la siega y de la trilla; sabía del gozo de la recolección porque conoció en su propia casa la dedicación constante al cultivo de los campos, el ejemplo de un madrugar pronto y de un regreso sudoroso y cansino al anochecer. Todo ello le haría apreciar el buen uso de los días y la generosidad en el quehacer vario de cada tiempo. No sabía de "horas perdidas". Cuanto emprendió lo llevó hasta las últimas consecuencias.

Su vida intelectual fue singular por su capacidad y por su dedicación. Sobresalió porque puso entrega; y en esa conjunción hallaron sus Superiores motivos para designarlo alumno becario en el Pontificio Colegial Español de Roma; ocasión excepcional que se frustró debido a su frágil estado de salud que, le obligó a retener sus estudios durante un curso para recuperarse.

RAMON BOIX QUEROL, Pbro.



MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE TORTOSA  
MUSICOLOGO E INSIGNE PEDAGOGO  
RVDO. D. JOSE M<sup>a</sup> PERIS POLO, Pbro.

### PEDAGOGO Y MUSICOLOGO

D. José M<sup>a</sup> Peris nació en Cinctorres (Castellón), diócesis de Tortosa, el 9 de noviembre 1889. Cursó sus estudios eclesiásticos con brillantez en el colegio de San José de Tortosa. Antes de terminarlos y de ser ordenado sacerdote se consagró a la Obra de las Vocaciones Sacerdotales, Religiosas y Apostólicas, fundada por Mosen Sol. Siendo aún estudiante ejerció el cargo de Prefecto de Disciplina. Recien terminada su carrera y recibida la ordenación sacerdotal, el 6 de junio de 1914, continuó en el mismo Colegio como Director, doce cursos. Seis años fue Rector del Seminario de Córdoba, y otros cuatro del de Barcelona. Ahí termina su vida, truncada por la revolución y la muerte violenta, el 14 de agosto de 1936. También por su talento privilegiado, los diez últimos años de su vida desempeñó el prestigioso cargo de Prefecto de Estudios del Instituto Sacerdotal al que pertenecía...

Este breve elenco de su vida, con altos cargos de responsabilidad, ponen de relieve la gran personalidad de Mosén Peris y sus dotes extraordinarias.

#### **PEDAGOGO.**

Su relativa corta vida sacerdotal, 22 años, la dedicó íntegramente, y con intensidad, a la educación y formación de los jóvenes, en especial los aspirantes al Sacerdocio.

Durante los años que dirigió el Colegio de San José de Tortosa, éste alcanzó una vida próspera y disciplinar, piadosa y científica. Los sacerdotes tortosinos que se formaron en aquel tiempo recordaban con fruición aquellas frecuentes pláticas de Mosén Peris, que eran esperadas con ansiedad y de las que muchos tomaban apuntes para que su fruto y eficacia fueran más duraderos. Y lo mismo trataba puntos de disciplina que de liturgia, catequesis, virtudes o dogmas; pero siempre con competencia y en forma atractiva y al alcance y comprensión del auditorio.

Otro tanto podríamos decir de su influencia en Córdoba y Barcelona, durante los años que él fue Rector de aquellos Seminarios. Los sacerdotes cordobeses de aquella época le decían: "A usted se lo debemos todo, después de Dios. Sus pláticas de formación sacerdotal no se nos olvidarán nunca". Y los que fueron sus alumnos en Barcelona confesaban que: "La unción con que siempre hablaba los edificaba y conmovía".

En cada uno de estos sitios en donde actuó Mosén Peris, merced a su impulso tomó grande incremento el estudio y el ejercicio del arte musical, lo mismo en solfeo que en piano, manifestándose los progresos en los cantos de las funciones litúrgicas y veladas recreativas. A este propósito conviene recordar que compuso y se publicó un método de Solfeo, unos Cuadernos para aprender el canto Gregoriano y unas Prácticas Litúrgicas. Y todos ellos tuvieron mucha aceptación, como libros de texto, en Seminarios y Casas de Formación Religiosa.

Terminemos esta semblanza de D. José M<sup>a</sup> Peris con unas significativas palabras de un compañero suyo, que convivió y cooperó con él algunos años en esta tarea de educación y formación de la juventud estudiosa: "Podemos afirmar que acaso no hayamos conocido sacerdote más sacerdote y formador más formador que Don José María. Piedad intensa la suya, dulzura, humildad y mansedumbre franciscanas, laboriosidad incansable, entrega absoluta y exclusiva a la formación de sus alumnos, talento portentoso y multiforme, era justamente y por todos considerado como la gala y el modelo del Sacerdocio".

El Exmo. Ayuntamiento de Cinctorres, apreciando estas excelentes dotes de educador de su paisano el año 1966, recien terminado de construir un grupo escolar, lo intituló de "MOSEN PERIS". Proponiéndolo como ejemplar y modelo a los Profesores y alumnos.

Por todo cuanto antecede, creemos plenamente justificado el subtítulo de eximio Pedagogo, que aplicamos a D. José María Peris.



## MUSICOLOGO.

Amante de la música. Estudioso, investigador, maestro y compositor del arte musical... Todo esto puede expresar esa palabreja. Calificativo que con justicia podemos aplicar a D. José M<sup>a</sup> Peris.

Su preparación y competencia en este arte fueron singularísimos. Ya muy jovencito, antes de empezar los estudios eclesiásticos (a los 11 años), formaba parte de la banda de música de su pueblo, Cincorres, despertando la curiosidad del público por lo diminuto del personaje. Durante la carrera continuó los estudios y ejercicios musicales. Cuando ya era sacerdote los perfeccionó, trasladándose tres veranos seguidos durante las vacaciones, al Monasterio de Solesmes, recibiendo lecciones teóricas y prácticas, incluso de armonía, de aquellos competentes monjes.

Fruto de aquellos estudios, unidos a su asidua laboriosidad, fueron sus conocidas composiciones, impregnadas de cierto misticismo que caracteriza su estilo: "La coronilla de desagravios", "Padrenuestro", y "Ave-mariñas", "La felicitación sabatina", "Tota pulchra", "Los dolores de la Virgen", "Despedidas a la Virgen" para el mes de mayo, "Dolores y gozos de San José", el vibrante y entusiasta "Himno Josefino", "Trisagios", "Himno a San Pelagio" de Córdoba, "Haec est dies", pieza polifónica y magistral para orfeon, "Canciones populares armonizadas" para veladas literario-musicales, etc.

Para las solemnes fiestas anuales que la ciudad de Tortosa dedica a su Patrona la Virgen de la Cinta abrióse un concurso para aplicar la música a un himno, cuya letra había sido premiado el año precedente, y *D. José M<sup>a</sup> Peris obtuvo el premio en lucha con otros afamados maestros. Desde entonces los tortosinos festejan a su Patrona con el canto del mencionado himno.*

Fruto también de aquella formación musical son los Métodos de Solfeo y de canto gregoriano por él publicados, que tuvieron mucha aceptación en Centros de formación eclesiástica y religiosa.

Finalmente, otra manifestación de su pericia musical y de su influencia en los alumnos es que llegó a formar escuela. Discípulos suyos hubo que por oposición obtuvieron plaza de Maestro de Capilla y Doctante de catedral, y hasta compositores, émulo de su Profesor. Por lo que pudiéramos llamarle Maestro de maestros.

Por lo expuesto, mercedamente podemos aplicar a Mosén Peris el calificativo de MUSICOLOGO.

MANUEL CASANOVA.



## LAS ERMITAS DE SANTOS EN CINCTORRES

Existen dentro de la población y esparcidas por su término municipal, varias ermitas dedicadas al culto de la Santísima Virgen y de los Santos, prueba fehaciente de la religiosidad de nuestros antepasados, que se avergonzarían de verlas (excepción hecha de la de Nuestra Patrona, aunque sus alrededores y el campanario dejan mucho que desear) en el estado de lamentable abandono en que se encuentran.

Lo que no tiene perdón es haber vendido y transformado en garage, la que fue bonita y valiosa ermita dedicada al Santo valenciano San Vicente Ferrer, en la calle del mismo nombre.

Ninguna de las restantes (cuyas fotografías de Ramón Boix Querol Pbro. con comentarios de nuestro historiador local Mn. Serafín Sorribes pu-

blicamos) está en condiciones de ser llamadas lo que son, "Ermitas de Santos", pues SAN LUIS es un almacén de pienso; SAN MARCOS, un corral de ganado; SAN PEDRO MARTIR un pajar, siendo una ofensa para el buen nombre del pueblo de Cinctorres y recordad que el pueblo lo formamos todos; tan solo la Virgen del PILAR se salva de tanto salvajismo.

¿Sería mucho pedir que ante esta triste realidad, salieran espontáneamente varias familias cinctorranas que se comprometieran a restaurar estos monumentos históricos y devolverlos al Culto, para lo que fueron construidas por nuestros antepasados.?

Así lo esperamos.

LA REDACCION

\*\*\* \*\* 00000 \*\* \*\*\*



### NUESTRA SEÑORA DEL PILAR

Capilla situada fuera de la población, hacia el S.O. Mide: 5'68 m. de ancho y 7'16 de largo el edificio de la ermita.

Juntamente con los solares mide 13'08 de ancho y 7'16 de largo.

Medidas superficiales, iglesia a solas: 40'67m. Iglesia con los solares adjuntos: 93'66m.<sup>2</sup>

Cargas: Ninguna.

La construyó recogiendo limosnas Pascual Serret, obrero, y se bendijo el 29 de Octubre de 1763.

Está en posesión de la Iglesia,

por lo que se repara siempre que es menester de limosnas o fondo de la S. Fabrica.

Objetivo: Fomentar la devoción a Ntra. Sra. bajo ese título tan español, celebrándose en su día el santo sacrificio.



## SAN MARCOS



Situada a dos kilómetros de la población, y hacia el S.O.

Mide: 8'83 de ancho y 19'91 de largo.

Se levantó a expensas de los fieles.

En 1588 ya estaba en servicio, pues en el Libro Racional de la Parroquia se leía que en esa fecha se celebraba una misa cantada en dicho ermitorio, a continuación de la rogativa del día de San Marcos.

Santo Calvario, compuesto de 13 estaciones de piedra labrada, con su capilla central que sirve de estación 12<sup>a</sup>, todas enclavadas en una superficie cuadrada situada al N.O. de la población, que mide 3.101'39 metros superficiales.

Linda al N. con finca de Encarnación Casanova Royo, al E. camino que conduce a La Mata. al S.

Paseo de Primo de Rivera, antes paseo o plaza del Calvario y senda que conduce a las fincas de José Faustino Ferreros y otros y al O. tierras de los herederos de Cristóbal Marín No está cargada.

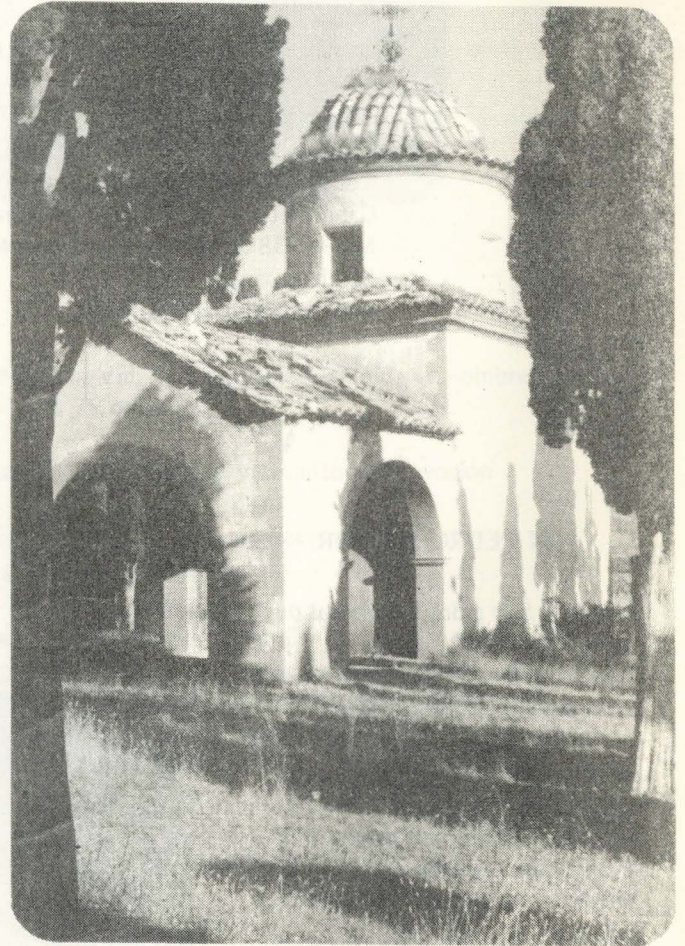
Mide: 59'30 de ancho y 52'30 de largo. La Capilla mide: 6'35 de ancho y 13'75 de largo y 87'32 m<sup>2</sup> No se sabe fijo la fecha de su bendición; pero en 1855 se estaban ya terminando las obras del decorado interior de la Capilla, desde cuya fecha siempre está en posesión pacífica de la Iglesia.

Destino: Principalmente satisfacer la devoción de los fieles en la práctica del Via-Crucis.

“La Capilla del Santo Calvario edificada a toda costa en los años 1847 y 48, y suspendida la obra interior por falta de recursos, debe ser objeto de la inversión de dichos caudales (4.307 reales y 11 maravedíes de vellón) hasta dejarla por corriente.”

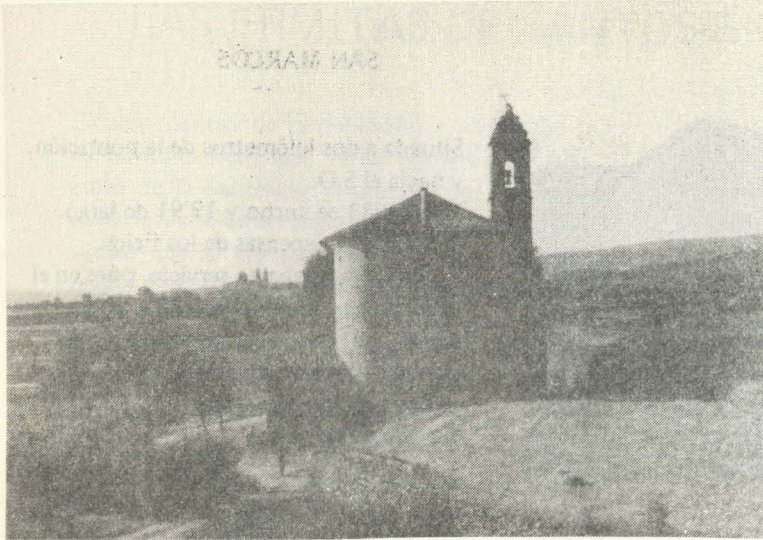
Contrato de continuación de obras interiores de la capilla en el año 1855, según el libro de Fábrica.

En el edificio se lee esta fecha: 1846.



CALVARIO





### VIRGEN DE GRACIA

Está situada a la parte N.O. de la población.  
 Su medida superficial es de 417'64 metros.  
 Larga 25'86. Ancha 16'15.  
 No tiene cargas.  
 Fue construída por la administración  
 de la Sta. Fábrica de la Parroquial Iglesia de Cincorres  
 Fue bendecida el 14 de Junio de 1875, desde cuya fecha  
 se ha poseído pacíficamente por la Iglesia.

### SAN VICENTE FERRER

Siempre ha estado en posesión de la Iglesia,  
 reparándola cuando ha sido menester.  
 Ha sido vendida y destruida.  
 Capilla situada en la calle de su nombre, número 17  
 Mide: 5'38 de ancho y 8 de largo. Medidas superficiales 43'04 metros.  
 No tiene cargas.  
 Fue bendecida el año 1670.

### SAN PEDRO MARTIR

Situada al S. y a dos kilómetros de la  
 población.  
 Mide: 8'90 de ancho y 21'40 de largo.  
 Es de principios del siglo XVII.  
 En 1627 ya se habla del Camí de  
 Sant Pere y de las fincas limítrofes  
 a la ermita. En Racional de 1633,  
 habla de las misas que en esta fecha  
 se celebraban en este ermitorio.  
 Siempre se ha poseído pacíficamente  
 la Iglesia.







Capilla con su atrio correspondiente, situada al N. de la Villa, y en la calle que le da su nombre. Mide: 83'87 metros superficiales; 6'10 de ancho y 13'75 de largo.

No tiene carga especial.

Se ignora la persona que levantó esta capilla. Aunque se supone que se levantó por devoción de alguna familia.

Según escribe Mosén Manuel Marín en 1929: "En la actualidad y desde hace más de treinta años nadie otro más que la iglesia ha cargado con su conservación y está en posesión pacífica."

Se le dedicaba todos los años un novenario y misa cantada en su capilla al Santo Valenciano Luis Beltrán.

En la Visita Pastoral del año 1674 su Ilma. encontró esta ermita en mal estado, por lo que ordenó a Antonio Costa Major que la acondicionase en el espacio de dos meses, so pena de no permitir la celebración de la santa Misa. Luego es de suponer que ya hacia más o menos tiempo que se había construido.

En 1670 se celebraba misa votiva a san Luis. (Racional de ese año).

En el arco de entrada pone la fecha de 1678. Es de suponer que se refiere al atrio; la ermita debe ser anterior.

Seguramente esta ermita es de mediados del siglo XVII, o poco antes.



## AYER, HOY, MAÑANA.

Tal como quedamos, hay que decir algo de nuestro tan querido pueblo, al que quisiéramos ver siempre lleno de paz y prosperidad y al que un día le dijeron que llegaría a ser una gran ciudad. Veamos cómo fue esto:

Dña. Blanca de Castilla, en viaje de Morella a Cantavieja y acompañada de un gran cortejo, se sabe que hizo un alto en el camino a la vista de nuestro pueblo, en el sitio que nosotros conocemos por "Castell de Tófol". Desde allí mandó una avanzadilla a nuestra localidad para que dispusieran el lugar para un largo descanso y comer, siendo el sitio que eligieron donde nosotros denominamos las "Eras de San Gregorio".

Al cabo de media hora ya llegó toda la comitiva con Dña. Blanca y su escolta, a donde a los pocos momentos, acudió gran parte del vecindario.

Finalizado el descanso y comida, reemprendieron el viaje a Cantavieja, no sin antes atender a grupos de vecinos y Autoridades. La Reina dirigió la palabra a la multitud sabiendo solamente que sus últimas palabras, después de los muchos "vivas" a los que correspondió el vecindario en masa, dijo: "siento gran satisfacción de estar en Cinctorres, que fue la más preciosa y predilecta Aldea de Morella, que luego pasó a independizarse siendo pueblo y luego villa y que en su día, "LEGARÁ A SER UNA GRAN CIUDAD".

Relatada esta efemérides que algunos desconocían, pasamos el escrito de HOY que comprende un poco desde la segunda década de nuestro siglo a nuestros días y algo diremos de lo mucho que se puede exponer.

Se estaba construyendo la primera carretera que llegaba a nuestra Villa desde Morella, se tenía ya desde hacía unos tres años el alumbrado y parecía que esto señalaba una nueva época, como así fue.

Seguíamos teniendo industrialmente gran cantidad de telares manuales para la fabricación de fajas, no obstante diremos que habían desaparecido unos talleres de curtidos de pieles que había detrás de donde hoy está el estanco y que eran de unos Sres. apellidados Guardiolas "Los Camuertos". Tampoco existían, dos destiladoras de anís y aguardientes, que la una estaba "Detrás la Brissa" y la otra en donde edificó una casa nuestro buen amigo Ismael Casanova. También dos talleres de tejidos anchos (mantas y sábanas) manuales. También una Alfarería que había "detrás la Brissa" junto al Calvario, más otro taller que fabricaban cintas.

Sobre el año 1920 llegaron los primeros telares mecánicos que se instalaron detrás del molino (Cap de la Vila) era una compañía denominada "Villuendas, García e Ibáñez". Estos telares los trajo con un carro un transportista de aquellos tiempos llamado "Sesay" de Forcall y llegaban a ésta por el camino de "Corral de E'ngrau".

En 1930 Llegaron gran cantidad de telares mecánicos procedentes de un traslado desde Villarluego instalándose la industria "Manufacturas Miguel Artola, S.A."

Ya con cuatro carreteras, pues estaban también las de aquí a Forcall, Portell y Castellfort, también el alumbrado y fuerza motriz, esto ya era otro Cinctorres de menos miseria, pues se había pasado de una sardina para tres, a alguna tajada. La gente se había hecho un poco más fina, pues de tabernas se había pasado a cafés y del "gottet" de vi algo aiguat y grasioses de paperet, a cerveza, vermut, vino claudio y ya presumían de fumarse algún "caliqueño". Todo es alegre lo que contamos hasta aquí de nuestro pueblo, pero ya no es tanto lo que sigue, pues entonces estaba muy poblado de gente: mil setecientos ochenta habitantes; ahora solo somos setecientos treinta.

Vinieron luego años malos y de circunstancias desagradables y pasados estos poco a poco se fue mejorando.

De la noche a la mañana se presenta el ORO NEGRO: las trufas, y para que no se supiera el negocio que era, decían los buscadores que "Aquello lo buscaban para su padre (que padecía parálisis)" y del "Gos" dién que ere ALLABONS de una clase especial y luego... todos los perros han servido.

Viene después la PLATA BLANCA, los cerdos, con la diferencia de hacer un cerdito para vender y otro para casa, ahora sin decir que la gente es más lista, no hace falta para criar cerdos, que llueva y se puedan hacer cerdos y coles y patatas, pues los tiempos cambian siendo la gente igual de lista o torpe, pues con más dinero la gente "parece más lista"



Ya que hablamos de la crianza del cerdo, no hay que pasar por alto esta anécdota que nos contaron sobre el BIENVENIDO MISTER MARSHALL y la dieron en valenciano.

Se die que Mister Marshall donae alguna axuda economica a tots els que acudien a ell, pero se li van acabá els fondos y solo podie dona consells —que tamé valen si donen profit—, y claro la gen tenie ganas de fese riquets y en tots quedabe mol be.

Entre ells recorden que van aná uns de Segorbe, Sot de Ferrer, Soneja y atres de la comarca y els va di: Vosatres si voleu aná be teniu que produí mols abreccocs, prunes, presecs y sireres y en tot aixó fareu moltes perres.

Als que van aná de Alcora, Onda y Ribesalbes temé els va doná bon consell sense diné y va dí: Vosatres si no vos done bon consell sense dinés si no vos done pena el polset y el fum de les chimeneres au de seguí fen "taulellets" que de este ofisi tots se fan mol riquets.

A uns que yavie de Castellfort, Cinctorres, La Mata y Forcall els va di: Pera vosaltres de aquell terreno que el Govern mos habie de paga' per viure yo enviaré mol de pienso de América y sogá, per que cap Govern vos apañará la casa, pero no vos ha de doná pena la mer...y la aureta. A recriá gorrinets que tamé omplireu la boseta.

Sintorrá, no cal que cabiles que ya eres mol maixó, posa una granjeta que tindrás una solusió, la coxa está clara, tots diuen que va com va, pero uno mos va di lo que sentie y va di: YO SOC CLA, A MI LA GRANJA ME PAREIX DE MOLTA AULO, PERO PAL MEU CAP NO TROVARIA UNA COSA COM ESTA QUE.....VERDEI—XE MES QUE MENOS Y A LA VISTA ESTA.

En el mes de Junio de 1968 aparece en Las Provincias, diario de Valencia un escrito de Dña. María Angeles Arazo en ek que narra la biografía de D. José Joaquín Viñals Guimerá, natural de Cinctorres, entonces igual que ahora, Director General de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia. Enterado el Ayuntamiento y el Alcalde de este ilustre cinctorrano en la ciudad del Turia, en muy poco tiempo se le hicieron dos visitas, posteriormente todos sabéis que tiene una plaza dedicada a su nombre en la localidad y que fue nombrado hijo predilecto de esta Villa. Pues bien, al referir esto que pasa a la historia de nuestro pueblo, quien escribe estas notas tiene que decir que fruto se ha obtenido de todo ello y quizás en su día mucho más y claramente se vea que fue buena la labor emprendida al tener contacto y todo cuanto ha seguido sobre nuestro distinguido cinctorrano que no dejará de atender a cuanto sea posible sobre interés general y particular.

Para el próximo artículo "MAÑANA" en el que colaborarán cuantos quieran aportar sus contestaciones decimos ya las preguntas en que se basará.

¿Qué se podría cultivar en nuestros montes?

¿Se extenderá más la explotación ganadera?

¿La cultura de nuestra juventud repercutirá en el desarrollo económico?

¿Será nuestra localidad muy concurrida y agradable para veraneantes?

¿Se instalarán nuevas industrias?

¿Se construirá algún Hotel u hospedería?

¿Algunas de nuestras aguas se cree que podrían comercializarse embotellándolas?

Etc., etc.

Nada más podemos añadir, a pesar de que queda mucho por exponer, pero hay que dejar espacio para otros colaboradores en la CRONICA que nuestros buenos amigos D. Manuel Boix edita con tan buena voluntad y sacrificio económico.

Digamos por último que muy a gusto hablamos de nuestro pueblo y si al gran charlista García Sanchiz, tan patriota, la Real Academia de la Lengua Española por fin le dijo (Como Museo del Lenguaje) que hablar de España era "españollear", nosotros nada pediremos ni nos dirán, pero todos a uno podemos decir que hablar de Cinctorres, e s CINCTORREAR.

(Continuará)

DOMINGO GINER PRATS



## DE TOT UN POC

Un dia va di un veí, vaig a vore al Boticari D. Fermin pera que me done una medisina que a ell li pareix-  
que milló; com som amics sempre te interés per mí.

Arribe y el boticari li va di. Tú no tens falta de cap medisina, fes lo que tay dit sempre, la teua medisi-  
na ha de se: CHULLETES, VI RANSIO Y MARSAPA DE CAL. FIDEBE.

\* \* \*

Un masové del terme de Morella que li dien Benito ya va di fa mes de sen anys.

La gent d'ara no es com la de antes. Pero hara li podriem di si visquera:

¡A POS LA GENT D'ARA!

\* \* \*

Va vindre un mestre nou al poble y va preguntá a un chiquet. Dime els limits de España y rápidamente  
va di.

Al Norte: SAN CRISTOFOL

Al Sur: LA ROCA PARDA

Al Este: La caseta de MARSELINO , y

Al Oeste: LA CREU DEL XELAT.

\* \* \*

Uno que se tenie per mol listo va di.

Vindrà dia que les dones se vestirán en coses mol rares y arribaràn a portá calses roixes. QUE DIRIE  
HARA QUE SE POXEN PANTALONS?

\* \* \*

Diu un veí, vach a feme una granja , y ún que u va sentí li va di.

¿Que aon te la vols fe.?

Y li contesté.

Me la faré aon cap vei li molesto y que Sanitat no tingue que dime res.

\* \* \*

Diuem que a la Roca Parda ya mol de Or amagat y no saben aon está y que no es mentira. Se sap que  
els ultims moros se van emporta els planos. No fa mols anys van puxá uns de SORITA y el buscaen y van trova ,  
unes romanetes de or y unes cuantes monedes de diferentes époques, que si hara fore valdrien mols millons de pe-  
setes.

\* \* \*

DOMINGO GINER PRATS



## DIVULGACION SANITARIA

Queridos amigos: Iniciamos con este breve artículo una serie destinada a proporcionar información sobre algunas de las enfermedades más comunes en nuestro medio con el fin de evitarlas o al menos disminuir su incidencia. Hoy vamos a tratar sobre la **OXIURIASIS** que es una de las más difundidas no solo en nuestra zona sino en toda España.

El "oxyurus vermicularis" es un gusano de pequeño tamaño: 4 cm. el macho y diez o doce la hembra, de color blanquecino, que vive en el intestino grueso de los sujetos parasitados, produciendo una serie de síntomas como son: prurito (picor) en el ano, debido a que las hembras ponen huevos allí por la noche; picores en la nariz, ligeros dolores de vientre, posible aparición de habones, de urticaria, insomnio, irritabilidad, a veces castañeo de dientes, entre otros menos llamativos.

La infección se produce al comer alimentos contaminados con los huevos de estos parásitos, ya sean verduras y hortalizas regadas con aguas residuales o bien a partir de la manipulación de dichos alimentos con las manos sucias, conteniendo huevos procedentes del rascado; también a partir de las ropas de la cama, ropa interior...

Para evitar, pues, esta enfermedad se han de tomar las siguientes precauciones:

- 1º.— No regar las huertas con aguas residuales del alcantarillado.
- 2º.— Lavar bien todos los alimentos vegetales de consumo en crudo, añadiendo al agua de lavado unas tres o cuatro gotas de lejía por litro.
- 3º.— Lavado y enjabonado de las manos antes de comer o manipular alimentos.
- 4º.— Acudir al médico si se observan gusanos en las heces o se notan los síntomas antes descritos.

El tratamiento de la enfermedad es fácil, pero con la particularidad de que deben tratarse todos los miembros de la familia que convivan en la misma casa y realizar el mismo día un cambio de ropa interior y de la cama, que será lavada con detergente.

Gracias por vuestra atención y hasta el próximo artículo.

El médico: M. AGUILAR SANCHEZ

## LA GANADERIA EN EL CINCTORRES ACTUAL

La ganadería es la parte de la economía más importante del pueblo de Cinctorres, siendo el ganado porcino el que sobresale, habiendo en la actualidad 35 granjas, con censo de 547 cerdas de vientre, de raza Large White y una producción de 12.350 cerdos de engorde, entre las crías propias y los lechones de compra, que viene a representar un ingreso anual de 88 millones de pesetas de producto bruto aproximadamente.

Abunda la granja familiar, cuya producción es muy pequeña, menos de 75 cersos anualmente, y por lo tanto la rentabilidad es escasa, lástima que no se aproveche el clima que es ideal para dicha clase de animales y las granjas los hacen grandes.

El sector ovino ha disminuido mucho, debido al abandono del campo y de las masías, siendo en la actualidad de 630 ovejas, de raza aragonesa.

Los bróilers están representados por tres granjas, con una producción de 104.000 pollos anuales, siendo toda ella a contrata y representando un buen ingreso para estas familias.

Hay 12 cabezas de ganado vacuno mayor y 4 de ganado vacuno menor.

La ganadería da ocupación a 43 familias cinctorreras, las granjas van aumentando anualmente y disminuyendo el laboreo del campo progresivamente.

Esto demuestra la importancia de la ganadería en el pueblo de CINCTORRES.

El Veterinario: FRANCISCO RAMOS



## DE NUEVO, UNA VEZ MÁS

Y así, una vez más, empezaron nuestras fiestas patronales con expectativa, con ilusión, con alegría: con aire de fiesta. Y, una vez más, nos remontamos en nuestro recuerdo para reavivar la tenue vela que alumbra en nuestra mente unos días en que el pueblo como algo artificial y abstracto, intenta dejar de serlo para convertirse en algo propio, específico, consustancial: en NUESTRO PUEBLO.

Si el objetivo de su intento se consiguió, pues no soy yo digna representación que especifique el resultado de tamaña empresa, nuestras fiestas fueron un acierto, un punto a favor de nuestro pueblo en esa liga de valores que debe representarlo. Si, por el contrario, el fin al que debían estar destinadas fue de nuevo, como en años anteriores, una utopía cuya realidad se nos presenta como una verdad inalcanzable, las fiestas 1978 no fueron, a pesar del intento, a pesar del esfuerzo y, a pesar, de su programa rebosante hasta la saciedad; sino unas fiestas más, un programa que no sirvió más que para llenar unos días con los que se quiso romper la monotonía vida de un pueblo olvidado por sí mismo en el transcurso del tiempo.

Dejando la respuesta en el aire para que cada cual se responda con sinceridad a sí mismo, os invito, mediante el recuerdo cronológico de aquellos días, a la reflexión, a la abstracción de particularismos y a intentar ver si de veras nuestras fiestas, dejando a un lado la buena o deficitaria programación, merecen el esfuerzo de todos y el ser continuadas como algo tan propio de nuestro pueblo que se identifiquen al exclamar la palabra CINC TORRES.

La entrada de la Virgen de Gracia en el recinto de Cinc Torres significó la apertura oficial de unas fiestas presididas por una pequeña imagen que su misma pequeñez la convierten en un gran símbolo de lo que debe ser y significar nuestro pueblo: un pueblo pequeño sin más importancia e historia que la que aparenta su lúgubre silueta, un pueblo que su misma insignificancia se convierte en magnificencia y base de un espíritu que alimenta unas profundas RAICES por las que corre una sangre que se enorgullece al oír el nombre de Cinc Torres. La imagen, con todo lo que pudo representar en otros tiempos, permaneció durante todas las fiestas como una estatua muda a pesar de su adornado altar rodeado de flores.

Con las competiciones (fuera de programa) de esos juegos que dan ese sabor a estar a gusto y ese calor entrañable y amigo en las frías veladas de invierno y que son la "morra" y la "botifarra" se dio pie a la primera página de un cuidado programa: "Proclamación de Reina y Damas" y "Pregón de fiestas". Actos, que por ser los únicos pensados y hechos exclusivamente por y para la gente del pueblo, revistieron un aire de familiaridad, de participación que dio esa aparente pero real y única belleza que es la colaboración de todos y cada uno, la iniciativa de un pueblo que renuncia al estancamiento, la exclusión de diferencias, sexos y edades... Y así, de los más pequeños a los mayores tomaron parte en las competiciones; las mujeres tuvieron su noche de reconocimiento y exaltación bajo la digna representación de Magasi Pascual, Raquel Bono y Diana Artola; y todos, al unísono, hicimos y acompañamos el pregón de fiestas adornado por la belleza de la Reina y su Corte de Honor, el buen gusto de "els mayorets", la garra de "les dançes guerreres de la Todoella", la simpatía e inocencia de los pequeños y la euforia y juventud de los Quintos del 79.

Empezaron los campeonatos deportivos faltos de participación e interés mayoritario; desembocando, en el primer campeonato comarcal de pelota a mano, en compenetración y en numeroso público que no escatimaba aplausos a los jugadores que hicieron gala de una calidad rayana a la de verdaderos profesionales. Dentro de lo deportivo cabe señalar también la exhibición de los alevines del "Club patí Villanova" y el partido de fútbol en que los mozos de los años cincuenta nos mostraron que todavía están en condiciones de enfrentarse y competir con aquellos que el matrimonio aún no ha hecho mella.



Los documentales que nos ofrecieron vistas de nuestro aposento y momentos en los que transcurre la vida y el trabajo fueron más que nada una voz en grito de la falta y la necesidad de un local cinematográfico en Cincorres. Admirar, reír y captar el matiz social y político que reinaba en la maravillosa representación de la obra teatral "Sanc y seva" fue el acierto indiscutible que llenó la noche del martes, mientras que el miércoles pudimos comprobar, con el recital de la Bullonera, los fuertes lazos que nos unen al hermano reino de Aragón.

En los cuatro días de toros hubo más para dejar que para tomar y, otro año, se les dio poca importancia a las carreras de las reses y se le prestó la debida atención a las sangrías y "vi en presec". Un recorrido por la calle Virgen de Gracia significaba un paseo de vaso en vaso y eso era lo que en realidad daba alegría y folklore a las tardes de fiestas.

Con todo, el día cumbre, el cénit de las fiestas, fue el sábado en donde se consiguió a lo largo de todo el día el ambiente que debe reinar en días de este tipo; y empezó ya con buen pie bordado por el maravilloso cuadro de jotas "La Alegría". Por la tarde las barreras estaban a rebosar y para despedir el día, la que fue, sin duda la mejor atracción de todas las fiestas: La orquesta "Mancy" acompañando la incomparable voz y el ritmo de María Cimarro.

Los concursos culturales pasaron poco menos que desapercibidos por la mayoría de la gente; reducido fue su número de participación y menor aún el de los que se interesaron por ellos... Hay que convencernos de una vez para siempre que la palabra fiestas no debe identificarse sólo y exclusivamente con toros y baile.

Sin embargo lo único entrañable, si lo hay, de las ya pasadas fiestas es el haber visto reír a los niños con las ocurrencias "dels payasos del moreres", el haber aguantado toda la noche bailando y haciendo juega sin dejar vencerse por el sueño, el haber contemplado los rítmicos pasos de nuestros padres al sonar las trompetas de la "Mancy" y el adivinar la furtiva lágrima de nostalgia y recuerdo que humedecía los ojos de nuestros abuelos boquiabiertos ante el "Pastor de Andorra".

Y así, una vez más, terminaron las fiestas; de un modo amistoso y cordial se despidieron las de 1978 con una cena organizada por los Quintos-79 en la que degustaron las partes de la blanca cabra que tanto dio que hablar.

Inevitables fallos por culpa de todos, enfados imbéciles, caras largas no pudieron ser alejadas de unos días que, por el contrario, intentaron brillar por la convivencia y la amistad. Ahora, quizá sean los primeros los que tengan un peso mayor sobre los segundos. Es hora de volver a pensar, de ver si verdaderamente lo mucho o poco de bueno compensa lo poco o mucho de malo; y si es así rectificuemos los errores y preparemos las próximas que deben superar con creces las pasadas. Debemos convencernos, de una vez para siempre, que no son o no deben ser el capicho de unos cuantos, sino la obra que representa el sentir de nuestro Cincorres, y esto tan solo puede lograrse con la participación de todos y cada uno.

SANTIAGO ARTOLA



## DE UN DICCIONARIO GEOGRAFICO DE 1850

*Francisco Carceller, conocido familiarmente por Paco de Custodio, residente desde hace muchos años en Logroño, a quien tuvimos el gusto de saludar personalmente en unas pasadas Fiestas Patronales de nuestro pueblo, nos ha remitido el siguiente escrito que ha extractado de un DICCIONARIO GEOGRAFICO de 1850, encontrado en los archivos de Santo Domingo de la Calzada, cuya población, catedral, y Parador Nacional conocemos por haberla recorrido en una reciente parada camino de Santiago de Compostela.*

*Le agradecemos su interés y lo publicamos muy gustosos, por la curiosidad que representa saber cómo era la vida de nuestro pueblo y cómo vivían nuestros antepasados de hace más de CIENTO AÑOS.*

LA REDACCION

### DICCIONARIO GEOGRAFICO 1.850

**CINC—TORRES.**—Villa con ayuntamiento de Castellón de la Plana (14 leg.) partido judicial de Morella (2) audiencia territorial y c. g. de Valencia (24) diócesis de Tortosa (14), situado en el centro de una corta llanura, a la izquierda del río Caldés, frente a la confluencia de este con la rambla de Sellumbres, donde la combaten con fuerza los vientos del Norte, que casi siempre van acompañados de horrorosos truenos y desoladoras tempestades; con clima frío y destemplado padeciéndose comunmente calenturas inflamatorias y catarros. Tiene sobre 300 casas de pobre aspecto, a excepcion de algunas que habitan las personas más acomodadas, y se distribuyen en cuatro calles y una plaza; casa de Ayuntamiento; dos cárceles, un hospital sin rent. una escuela de niños, a la que concurren 60; dotado con 1.600 rs.; otra de niñas con 50 de asistencia y 500 rs. de dotación; una iglesia parroquial dedicada a San Pedro Apóstol y servida por un ecónomo y diez beneficiados; 4 ermitas en el término, bajo la advocación de nuestra señora del Pilar, id. de Gracia, San Pedro Martir y San Marcos y un cementerio que no ofende a la salud pública.

El término confina por Norte con Larañana (anejo de Todoilella) y Forcall (1 leg.); E. Morella (2); S. Castellfort (1) y O. Portell y la Mata (id).

En su radio se encuentran muchos montes que cierran casi todo aquel recinto los cuales están generalmente poblados de pinos, encinas, varios arbustos y matas bajas, con multitud de yerbas de pasto y medicinales.

Pero donde más abundancia se ven todo género de plantas, es en el coto conocido con el nombre de Bovalar, que es una porción inculta, en cuyo sitio no pueden entrar los ganados sin permiso. Las varias posiciones que presentan los barrancos y lomas, y la tranquilidad con que vegetan las plantas, ofrecen al botánico un campo ameno y divertido, pues en dos horas que se tarda en subir a su mayor altura se observan al paso doscientas clases de vegetales, todos ellos en verdad conocidos, pero muchos no comunes.

El terreno parte es llano y parte escabroso, todo él bastante estéril a causa de la crueldad del clima y de las continuas tempestades que le azotan, principalmente en los meses de Junio y Julio, cuando las mieses están en los campos. Como la única cosecha son los granos, es increíble el sobresalto en que viven los vecinos hasta que los tienen recogidos, pues unas nubes de granizo que allí se presentan con frecuencia, son bastantes para concluir con aquellos campos espigados, que prometían lo necesario para subsistir. Por esto, apenas se oscurece el cielo y truena, acuden a la iglesia a implorar el auxilio del Omnipotente, haciéndose acompañar con el repique de campanas. A medida que se aumentan las señales de piedra, esto es, las ráfagas cenicientas que interrumpen la oscuridad de la nube, y el ruido bronco y continuo que se deja oír a los lejos, el cura y el clero toman los patronos y reliquias y salen a conjurar la tempestad; redobla el ruido de las campanas y todo es terror y desconsuelo, hasta que Dios quiere libertarles del riesgo. No hay fuerza humana para persuadirles que el ruido de las campanas, lejos de ser útil en lo físico, contribuye a conducir la nube por la conmoción que escita en la atmósfera; ni creen que los campaneros, varias veces víctimas del rayo, hayan sufrido el golpe por tocar las campanas. Si el cura instruído se atreviera a prohibir el repique y vuelo de las campanas, se vería expuesto a las furias de la ignorancia y supersticiones; se trata de subsistir y el pueblo jamás oye, ni menos obedece, cuando le falta el pan, o teme perder los alimentos. Los caminos son de herradura y muy malos. La correspondencia se recibe de Morella por medio de un peatón 3 veces a la semana.



Producción: Trigo y patatas; sostiene ganado lanar y hay caza de perdices, conejos y liebres, con algunos animales dañinos.

Industria: Este ramo que fuera el único que podría aliviar algún tanto la miseria de aquellos habitantes se encuentra en un marcado estado de decadencia, cuyas causas pinta con colores bastante vivos el ilustrado Sr. de Cavanilles en su obra titulada "Observaciones sobre el reino de Valencia" que tantas veces hemos citado. Cuasi todos, dice, se ocupan en manufacturar lanas, unos sin discontinuar el oficio y otros en los momentos que les quedan libres después de cultivar los campos; tienen 30 telares, pero apenas se manufactura la mitad de la obra que en Castellfort. Años atrás (escribía este señor en 1.795) era más considerable este ramo de industria, pero han muerto los que poseían mayores caudales, y los herederos no han querido continuar la fábrica, que fueron el principio de su fortuna. La preocupación de creerse menos dignos si conservasen el comercio, y la vanidad de salir del número de artesanos para aumentar el número de los ociosos que viven de sus rentas, ha sido perjudicial a la sociedad. Retiran muchos sus fondos, destinados antes a las fábricas y reducen a un ocio involuntario infinitos brazos útiles. No se contentan con privar de sus caudales al comercio, quieren que se olvide hasta el medio con que los aumentaron, como si el haber promovido las fábricas y dado ocupación a la clase necesitada de la sociedad, fuese alguna mancha. Trastornadas de este modo las ideas, se establecen en otros pueblos, se olvidan de su patria, de sus vecinos y no pocas veces de sus parientes. Varios que habitaban antes en Cinc-Torres, se han domiciliado en partes más populosas. Si estos se hubiesen mantenido y si los ricos que aún permanecen quisieran fomentar de todos modos el ramo de industria establecido, podrían hacer feliz y aumentar la población. Los campos cultivados pueden dar hasta 20.000 cahíces de trigo; pero las fábricas facilitarían medios para lograr lo que rehusa el suelo; reinaría entonces la abundancia a pesar de lo destemplado del clima y de la multitud de penas.

Población 328 vecinos; 1.327 almas CAP.PROD. 1.103.333 rs. IMP.: 102.600. El presupuesto municipal asciende a 12.000 rs. que se cubre con los productos de algunos propios y por reparto vecinal.

Fco. CARCELLER



# DE UN DICCIONARIO GEOGRAFICO DE 1860

## "BOLETIN—CINCTORRES 78"

La Redacción y colaboradores de este



desea a todos sus lectores

**FELICES FIESTAS de NAVIDAD**

**y venturoso AÑO 1979.**



